

Službeni list

Europske unije

L 3



Hrvatsko izdanje

Zakonodavstvo

Svezak 58.

7. siječnja 2015.

Sadržaj

II. Nezakonodavni akti

UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2015/6 od 31. listopada 2014. o izmjeni Priloga I. Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća kako bi se uzela u obzir promjena mase novih osobnih automobila registriranih 2011., 2012. i 2013. ⁽¹⁾ 1
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/7 od 6. siječnja 2015. o odobravanju zdravstvene tvrdnje koja se navodi na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece i o izmjeni Uredbe (EU) br. 432/2012 ⁽¹⁾ 3
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/8 od 6. siječnja 2015. o uskraćivanju odobrenja za određene zdravstvene tvrdnje navedene na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece ⁽¹⁾ 6
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/9 od 6. siječnja 2015. o izmjeni Uredbe (EU) br. 142/2011 o provedbi Uredbe (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju zdravstvenih pravila za nusproizvode životinjskog podrijetla i od njih dobivene proizvode koji nisu namijenjeni prehrani ljudi i o provedbi Direktive Vijeća 97/78/EZ u pogledu određenih uzoraka i predmeta koji su izuzeti od veterinarskih pregleda na granici na temelju te Direktive ⁽¹⁾ 10
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/10 od 6. siječnja 2015. o kriterijima za podnositelje zahtjeva za željeznički infrastrukturni kapacitet i stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) br. 870/2014 ⁽¹⁾ 34
- ★ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/11 od 6. siječnja 2015. o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla (Kranjska klobasa (ZOZP)) 37
- Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/12 od 6. siječnja 2015. o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća 40

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

DIREKTIVE

- ★ Delegirana direktiva Komisije (EU) 2015/13 od 31. listopada 2014. o izmjeni Priloga III. Direktivi 2014/32/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu raspona protoka vodomjera ⁽¹⁾ 42

ODLUKE

- ★ Odluka Komisije (EU) 2015/14 od 5. siječnja 2015. o izmjeni Odluke 2012/88/EU o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima transeuropskog željezničkog sustava (priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 9909) ⁽¹⁾ 44
- ★ Odluka Komisije (EU) 2015/15 od 5. siječnja 2015. o mjeri zabrane stavljanja na tržište štitnika za glavu „Ribcap” koju je poduzela Finska u skladu s člankom 7. Direktive Vijeća 89/686/EEZ (priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 10114) 59
- ★ Provedbena odluka Komisije (EU) 2015/16 od 6. siječnja 2015. o objavi s ograničenjem u Službenom listu Europske unije o upućivanju na normu EN 1870-17:2012 o ručnim horizontalnim kružnim pilama s jednim listom u skladu s Direktivom 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽¹⁾ 61

⁽¹⁾ Tekst značajan za EGP

II.

(Nezakonodavni akti)

UREDBE

DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/6

od 31. listopada 2014.

o izmjeni Priloga I. Uredbi (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća kako bi se uzela u obzir promjena mase novih osobnih automobila registriranih 2011., 2012. i 2013.

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 443/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o utvrđivanju standardnih vrijednosti emisija za nove osobne automobile u okviru integriranog pristupa Zajednice smanjenju emisija CO₂ iz lakih vozila ⁽¹⁾, a osobito njezin članak 13. stavak 2.,

budući da:

- (1) Prosječna vrijednost mase koja se koristi za izračun posebnih emisija CO₂ za svaki novi osobni automobil treba se prilagoditi svake tri godine kako bi se uzele u obzir promjene u prosječnoj masi novih vozila registriranih u Uniji.
- (2) Iz praćenja mase u voznom stanju novih osobnih vozila registriranih u kalendarskoj godini 2011., 2012. i 2013. vidljivo je da se prosječna masa povećala te da je vrijednost M₀ iz točke 1.(b) Priloga I. Uredbi (EZ) br. 443/2009 potrebno stoga prilagoditi.
- (3) Iznimno je za ovu prvu prilagodbu svrsishodno uzeti u obzir da je kvaliteta podataka praćenih u 2011., 2012. i 2013. različita. Novu je vrijednost potrebno stoga utvrditi uzimajući u obzir samo one vrijednosti mase koje dotični proizvođači mogu potvrditi, istodobno isključujući iz izračuna vrijednosti mase koje su očito netočne, odnosno iznad 2 840 kg ili ispod 500 kg kao i vrijednosti povezane s vozilima koje nisu ulazile u područje primjene Uredbe (EZ) br. 443/2009. Nova se vrijednost nadalje temelji na ponderiranom prosjeku uzimajući u obzir broj novih registracija u svakoj referentnoj godini.
- (4) U tom smislu vrijednost M₀, koja će se primjenjivati od 1. siječnja 2016., potrebno je povećati za 20,4 kg, odnosno s 1 372,0 na 1 392,4,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Točka 1.(b) Priloga I. Uredbi (EZ) br. 443/2009 zamjenjuje se sljedećim:

„(b) Od 2016. godine:

$$\text{Specifična emisija CO}_2 = 130 + a \times (M - M_0)$$

⁽¹⁾ SL L 140, 5.6.2009., str. 1.

Pri čemu je:

M = masa vozila u kilogramima (kg)

M_0 = 1 392,4

a = 0,0457".

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. listopada 2014.

Za Komisiju

Predsjednik

José Manuel BARROSO

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/7**od 6. siječnja 2015.****o odobravanju zdravstvene tvrdnje koja se navodi na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece i o izmjeni Uredbe (EU) br. 432/2012****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1924/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o prehrambenim i zdravstvenim tvrdnjama koje se navode na hrani ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 18. stavak 4.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1924/2006 predviđa se zabrana zdravstvenih tvrdnji koje se navode na hrani, osim ako ih je odobrila Komisija u skladu s tom Uredbom i ako su uvrštene u popis dopuštenih tvrdnji.
- (2) U skladu s člankom 13. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 donesena je Uredba Komisije (EU) br. 432/2012 ⁽²⁾ kojom je utvrđen popis dopuštenih zdravstvenih tvrdnji koje se navode na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece.
- (3) Uredbom (EZ) br. 1924/2006 predviđa se i da subjekti u poslovanju s hranom podnose zahtjeve za odobrenje zdravstvenih tvrdnji nadležnom nacionalnom tijelu države članice. Nadležno nacionalno tijelo proslijeđuje valjane zahtjeve na znanstvenu ocjenu Europskoj agenciji za sigurnost hrane (EFSA), dalje u tekstu: „Agencija”, te Komisiji i državama članicama, za informaciju.
- (4) Komisija odlučuje o odobravanju zdravstvenih tvrdnji uzimajući u obzir mišljenje Agencije.
- (5) Kako bi se potaknule inovacije, zdravstvene tvrdnje koje su utemeljene na znanstvenim dokazima novijeg razvoja i/ili koje uključuju zahtjev za zaštitu vlasničkih podataka trebale bi podlijegati ubrzanom načinu odobravanja.
- (6) Na temelju zahtjeva trgovačkog društva Aptonia, koji je podnesen u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006, zatraženo je mišljenje Agencije o zdravstvenoj tvrdnji povezanoj s glikemičkim ugljikohidratima i oporavkom normalne funkcije mišića (kontrakcije) nakon napornog vježbanja (Predmet br. EFSA-Q-2013-00234) ⁽³⁾. Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je kako slijedi: „Glikemički ugljikohidrati povećavaju opskrbljenost mišića glikogenom nakon napornog vježbanja”.
- (7) Komisija i države članice primile su 25. listopada 2013. znanstveno mišljenje Agencije u kojem je na temelju dostavljenih podataka utvrđeno postojanje uzročno-posljedične veze između uzimanja glikemičkih ugljikohidrata i tvrdnje o njihovoj djelovanju. Dakle, smatra se da je zdravstvena tvrdnja koja odgovara ovom zaključku u skladu sa zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1924/2006 i trebala bi biti uvrštena u popis dopuštenih zdravstvenih tvrdnji Unije uspostavljen Uredbom (EU) br. 432/2012.
- (8) Jedan od ciljeva Uredbe (EZ) br. 1924/2006 jest osigurati da zdravstvene tvrdnje budu istinite, jasne, pouzdane i korisne potrošaču te da se u tom smislu uzmu u obzir tekst i predstavljanje tih tvrdnji. Stoga, ako tekst nekih tvrdnji koje je sastavio podnositelj zahtjeva ima za potrošače isto značenje kao tekst dopuštene zdravstvene tvrdnje jer upućuje na isti odnos između određene kategorije hrane, određene hrane ili jednog od njezinih sastojaka i zdravlja, za dotične tvrdnje trebali bi vrijediti isti uvjeti uporabe kako su navedeni u Prilogu ovoj Uredbi.

⁽¹⁾ SL L 404, 30.12.2006., str. 9.⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) br. 432/2012 od 16. svibnja 2012. o utvrđivanju popisa dopuštenih zdravstvenih tvrdnji koje se navode na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece (SL L 136, 25.5.2012., str. 1.).⁽³⁾ EFSA Journal (2013.); 11(10):3409.

- (9) U skladu s člankom 20. Uredbe (EZ) br. 1924/2006, registar s prehrambenim i zdravstvenim tvrdnjama koji sadržava sve odobrene zdravstvene tvrdnje trebao bi se ažurirati kako bi se uzelo u obzir ovu Uredbu.
- (10) Pri određivanju mjera predviđenih ovom Uredbom Komisija je uzela u obzir primjedbe koje su joj dostavili podnositelj zahtjeva i predstavnici javnosti u skladu s člankom 16. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 1924/2006.
- (11) Uredbu (EU) br. 432/2012 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (12) Provedeno je savjetovanje s državama članicama,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Zdravstvene tvrdnje navedene u Prilogu ovoj Uredbi uvrštavaju se u popis dopuštenih zdravstvenih tvrdnji Unije kako je predviđeno člankom 13. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1924/2006.

Članak 2.

Prilog Uredbi (EU) br. 432/2012 mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. siječnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRIOLOG

U Prilogu Uredbi (EU) br. 432/2012 sljedeći unos umeće se po abecednom redu:

Hranjiva tvar, tvar, hrana ili kategorija hrane	Tvrdnja	Uvjeti uporabe tvrdnje	Uvjeti i/ili ograničenja uporabe hrane i/ili dodatna izjava ili upozorenje	EFSA Journal br.	Odgovarajući broj unosa na pročišćenom popisu dostavljenom EFSA-i na ocjenu
„Ugljikohidrati	Ugljikohidrati pridonose oporavku normalne funkcije mišića (kontrakcije) nakon vrlo intenzivnog i/ili dugotrajnog fizičkog vježbanja koje dovodi do umora mišića i trošenja zaliha glikogena u poprečnoprugastom mišiću	Tvrdnja se može upotrebljavati samo za hranu iz koje se dobivaju ugljikohidrati koje probavlja čovjek (ne uključujući poliole). Potrošaču se daju informacije da je koristan učinak dobiven uzimanjem ugljikohidrata iz svih izvora, pri ukupnom uzimanju 4 g po kg tjelesne težine, u dozama, unutar prva 4 sata i najkasnije 6 sati nakon vrlo intenzivnog i/ili dugotrajnog fizičkog vježbanja koje dovodi do umora mišića i iskorištavanja zaliha glikogena u poprečnoprugastom mišiću.	Tvrdnja se može upotrebljavati samo za hranu koja je namijenjena odraslim osobama koje su vrlo intenzivno ili dugotrajno fizički vježbale što je dovelo do umora mišića i trošenja zaliha glikogena u poprečnoprugastom mišiću.	(2013.);11 (10):3409”	

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/8**od 6. siječnja 2015.****o uskraćivanju odobrenja za određene zdravstvene tvrdnje navedene na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1924/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. prosinca 2006. o prehrambenim i zdravstvenim tvrdnjama koje se navode na hrani ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 18. stavak 4.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1924/2006 zabranjuju se zdravstvene tvrdnje koje se navode na hrani osim ako ih je odobrila Komisija u skladu s tom Uredbom i ako su uvrštene na popis dopuštenih tvrdnji.
- (2) Uredbom (EZ) br. 1924/2006 predviđa se i da subjekti u poslovanju s hranom mogu podnositi zahtjeve za odobrenje zdravstvenih tvrdnji nadležnom nacionalnom tijelu države članice. Nadležno nacionalno tijelo proslijeđuje valjane zahtjeve na znanstvenu ocjenu Europskoj agenciji za sigurnost hrane (EFSA), dalje u tekstu: „Agencija”, te Komisiji i državama članicama, u informativne svrhe.
- (3) Komisija odlučuje hoće li odobriti zdravstvene tvrdnje uzimajući u obzir mišljenje Agencije. U nekim slučajevima samo znanstvena procjena rizika ne može dati sve informacije na kojima bi se odluka o upravljanju rizikom trebala temeljiti te stoga i drugi legitimni čimbenici koji se odnose na predmet koji se razmatra trebaju biti uzeti u obzir.
- (4) Na temelju zahtjeva trgovačkog društva Dextro Energy GmbH & Co. KG, koji je podnesen u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006, zatraženo je mišljenje Agencije o zdravstvenoj tvrdnji povezanoj s glukozom i doprinosom metabolizmu stvaranja energije (Predmet br. EFSA-Q-2012-00266) ⁽²⁾. Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je kako slijedi: „Glukoza se razgrađuje pri normalnom metabolizmu stvaranja energije tijela”.
- (5) Dana 11. svibnja 2012. Komisija i države članice primili su znanstveno mišljenje Agencije koja je zaključila da je na temelju dostavljenih podataka utvrđeno postojanje uzročno-posljedične veze između uzimanja glukoze i doprinosa metabolizmu stvaranja energije. Ciljana populacija je opća populacija.
- (6) Na temelju zahtjeva trgovačkog društva Dextro Energy GmbH & Co. KG, koji je podnesen u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006, zatraženo je mišljenje Agencije o zdravstvenoj tvrdnji povezanoj s glukozom i doprinosom metabolizmu stvaranja energije (Predmet br. EFSA-Q-2012-00267) ⁽³⁾. Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je kako slijedi: „Glukoza podupire normalnu fizičku aktivnost”.
- (7) Dana 11. svibnja 2012. Komisija i države članice primili su znanstveno mišljenje Agencije koja je zaključila da je tvrdnja o glukozu i doprinosu metabolizmu stvaranja energije već pozitivno ocijenjena i uputila na svoje mišljenje o zdravstvenoj tvrdnji povezanoj s glukozom i doprinosom metabolizmu stvaranja energije (Predmet br. EFSA-Q-2012-00266).
- (8) Na temelju zahtjeva trgovačkog društva Dextro Energy GmbH & Co. KG, koji je podnesen u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006, zatraženo je mišljenje Agencije o zdravstvenoj tvrdnji povezanoj s glukozom i doprinosom metabolizmu stvaranja energije (Predmet br. EFSA-Q-2012-00268) ⁽⁴⁾. Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je kako slijedi: „Glukoza pridonosi normalnom metabolizmu stvaranja energije”.

⁽¹⁾ SL L 404, 30.12.2006., str. 9.⁽²⁾ EFSA Journal (2012.); 10(5):2694.⁽³⁾ EFSA Journal (2012.); 10(5):2695.⁽⁴⁾ EFSA Journal (2012.); 10(5):2696.

- (9) Dana 11. svibnja 2012. Komisija i države članice primili su znanstveno mišljenje Agencije koja je zaključila da je tvrdnja o glukozu i doprinosu metabolizmu stvaranja energije već pozitivno ocijenjena i uputila na svoje mišljenje o zdravstvenoj tvrdnji povezanoj s glukozom i doprinosom metabolizmu stvaranja energije (Predmet br. EFSA-Q-2012-00266).
- (10) Na temelju zahtjeva trgovačkog društva Dextro Energy GmbH & Co. KG, koji je podnesen u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006, zatraženo je mišljenje Agencije o zdravstvenoj tvrdnji povezanoj s glukozom i doprinosom metabolizmu stvaranja energije (Predmet br. EFSA-Q-2012-00269) ⁽¹⁾. Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je kako slijedi: „Glukoza pridonosi normalnom metabolizmu stvaranja energije za vrijeme vježbanja”.
- (11) Dana 11. svibnja 2012. Komisija i države članice primili su znanstveno mišljenje Agencije koja je zaključila da je tvrdnja o glukozu i doprinosu metabolizmu stvaranja energije već pozitivno ocijenjena i uputila na svoje mišljenje o zdravstvenoj tvrdnji povezanoj s glukozom i doprinosom metabolizmu stvaranja energije (Predmet br. EFSA-Q-2012-00266).
- (12) Na temelju zahtjeva trgovačkog društva Dextro Energy GmbH & Co. KG, koji je podnesen u skladu s člankom 13. stavkom 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006, zatraženo je mišljenje Agencije o zdravstvenoj tvrdnji povezanoj s glukozom i doprinosom metabolizmu stvaranja energije (Predmet br. EFSA-Q-2012-00270) ⁽²⁾. Tvrdnja koju je predložio podnositelj zahtjeva glasila je kako slijedi: „Glukoza pridonosi normalnoj funkciji mišića”.
- (13) Dana 11. svibnja 2012. Komisija i države članice primili su znanstveno mišljenje Agencije koja je zaključila da je tvrdnja o glukozu i doprinosu metabolizmu stvaranja energije već pozitivno ocijenjena i uputila na svoje mišljenje o zdravstvenoj tvrdnji povezanoj u vezi s glukozom i doprinosom metabolizmu stvaranja energije (Predmet br. EFSA-Q-2012-00266).
- (14) Na temelju članka 6. stavka 1. i članka 13. stavka 1. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 zdravstvene tvrdnje trebaju se temeljiti na općenito prihvaćenim znanstvenim dokazima. Odobrenje se može legitimno uskratiti ako zdravstvene tvrdnje nisu u skladu s drugim ostalim općim i specifičnim posebnim zahtjevima Uredbe (EZ) br. 1924/2006, čak i u slučaju pozitivne znanstvene ocjene Agencije. Zdravstvene tvrdnje koje nisu u skladu s općeprihvaćenim prehrambenim i zdravstvenim načelima ne bi trebale postojati. Agencija je zaključila da je utvrđena uzročno-posljedična veza između uzimanja glukoze i doprinosa metabolizmu stvaranja energije. Međutim, uporabom takve zdravstvene tvrdnje potrošačima bi se slala proturječna i zbunjujuća poruka jer bi mogla potaknuti potrošnju šećera za koji nacionalna i međunarodna nadležna tijela, na temelju općeprihvaćenog znanstvenog mišljenja, informiraju potrošača da njegov unos treba smanjiti. Stoga takva zdravstvena tvrdnja nije u skladu s člankom 3. drugim stavkom točkom (a) Uredbe (EZ) br. 1924/2006, kojom se previđa da tvrdnje koje se upotrebljavaju ne smiju biti dvosmislene ili zavaravajuće. Nadalje, čak i ako bi se dotična zdravstvena tvrdnja odobrila samo pod posebnim uvjetima uporabe i/ili uz prateće izjave ili upozorenja, to ne bi bilo dovoljno da se smanji zbunjenost potrošača i zato tvrdnja ne bi trebala biti odobrena.
- (15) Zdravstvene tvrdnje obuhvaćene ovom Uredbom zdravstvene su tvrdnje iz članka 13. stavka 1. točke (a) Uredbe (EZ) br. 1924/2006, na koje se primjenjuje prijelazno razdoblje utvrđeno člankom 28. stavkom 5. te Uredbe do donošenja popisa dopuštenih zdravstvenih tvrdnji pod uvjetom da su u skladu s tom Uredbom.
- (16) Popis dopuštenih zdravstvenih tvrdnji utvrđen je Uredbom Komisije (EU) br. 432/2012 ⁽³⁾ i primjenjuje se od 14. prosinca 2012. U pogledu tvrdnji iz članka 13. stavka 5. Uredbe (EZ) br. 1924/2006 za koje Agencija još nije završila ocjenjivanje ili o kojima Komisija još nije dovršila razmatranje do 14. prosinca 2012. i koje na temelju ove Uredbe nisu uvrštene na popis dopuštenih zdravstvenih tvrdnji, primjereno je osigurati prijelazno razdoblje tijekom kojega se još mogu upotrebljavati, kako bi se i subjektima u poslovanju s hranom i nadležnim nacionalnim tijelima omogućilo da se prilagode zabrani tih tvrdnji.
- (17) Pri određivanju mjera predviđenih ovom Uredbom Komisija je uzela u obzir primjedbe koje su joj dostavili podnositelj zahtjeva i predstavnici javnosti u skladu s člankom 16. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 1924/2006.

⁽¹⁾ EFSA Journal (2012.); 10(5):2697.

⁽²⁾ EFSA Journal (2012.); 10(5):2698.

⁽³⁾ Uredba Komisije (EU) br. 432/2012 od 16. svibnja 2012. o utvrđivanju popisa dopuštenih zdravstvenih tvrdnji koje se navode na hrani, osim onih koje se odnose na smanjenje rizika od bolesti te na razvoj i zdravlje djece (SL L 136, 25.5.2012., str. 1.).

(18) Provedeno je savjetovanje s državama članicama,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Zdravstvene tvrdnje utvrđene u Prilogu ovoj Uredbi ne uvršćuju se na popis dopuštenih tvrdnji Unije kako je predviđeno člankom 13. stavkom 3. Uredbe (EZ) br. 1924/2006.
2. Međutim, zdravstvene tvrdnje iz stavka 1. koje su se upotrebljavale prije stupanja na snagu ove Uredbe mogu se upotrebljavati najviše još šest mjeseci nakon stupanja ove Uredbe na snagu.

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. siječnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG

Odbijene zdravstvene tvrdnje

Zahtjev – odgovarajuće odredbe Uredbe (EZ) br. 1924/2006	Hranjiva tvar, tvar, hrana ili kategorija hrane	Tvrdnja	Referentni broj mišljenja EFSA-e
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitom vlasničkih podataka	Glukoza	Glukoza se razgrađuje pri normalnom metabolizmu stvaranja energije tijela	Q-2012-00266
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitom vlasničkih podataka	Glukoza	Glukoza podupire normalnu fizičku aktivnost	Q-2012-00267
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitom vlasničkih podataka	Glukoza	Glukoza pridonosi normalnom metabolizmu stvaranja energije	Q-2012-00268
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitom vlasničkih podataka	Glukoza	Glukoza pridonosi normalnom metabolizmu stvaranja energije za vrijeme vježbanja	Q-2012-00269
Članak 13. stavak 5. – zdravstvena tvrdnja koja se temelji na novim znanstvenim dokazima i/ili uključuje zahtjev za zaštitom vlasničkih podataka	Glukoza	Glukoza pridonosi normalnoj funkciji mišića	Q-2012-00270

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/9**od 6. siječnja 2015.**

o izmjeni Uredbe (EU) br. 142/2011 o provedbi Uredbe (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju zdravstvenih pravila za nusproizvode životinjskog podrijetla i od njih dobivene proizvode koji nisu namijenjeni prehrani ljudi i o provedbi Direktive Vijeća 97/78/EZ u pogledu određenih uzoraka i predmeta koji su izuzeti od veterinarskih pregleda na granici na temelju te Direktive

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Akt o pristupanju Hrvatske, a posebno njegov članak 50.,

uzimajući u obzir Uredbu (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o utvrđivanju zdravstvenih pravila za nusproizvode životinjskog podrijetla i od njih dobivene proizvode koji nisu namijenjeni prehrani ljudi i o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1774/2002 (Uredba o nusproizvodima životinjskog podrijetla) ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 15. stavak 1. točke (b), (c), (d) i (g), članak 18. stavak 3. točku (b) podtočku i., članak 19. stavak 4. točku (c), članak 20. stavak 11., članak 21. stavak 6. točku (d), članak 23. stavak 3., članak 27. točku (c), članak 31. stavak 2., članak 40. točku (f), članak 41. stavak 3., te članak 42. stavak 2.,

budući da:

- (1) Uredbom (EZ) br. 1069/2009 utvrđuju se pravila javnoga zdravlja i pravila zdravlja životinja za nusproizvode životinjskog podrijetla i od njih dobivene proizvode, kako bi se spriječili i umanjili rizici za javno zdravlje i zdravlje životinja koji proizlaze iz tih proizvoda. U njoj se određuje i krajnja točka u proizvodnom lancu za određene dobivene proizvode nakon koje se na njih više ne primjenjuju zahtjevi te Uredbe.
- (2) Uredbom Komisije (EU) br. 142/2011 ⁽²⁾ utvrđuju se provedbena pravila za Uredbu (EZ) br. 1069/2009, uključujući pravila o donošenju alternativnih metoda uporabe ili odlaganja nusproizvoda životinjskog podrijetla ili od njih dobivenih proizvoda i zahtjeve za stavljanje na tržište organskih gnojiva i određenih drugih nusproizvoda životinjskog podrijetla.
- (3) U skladu s člankom 19. stavkom 1. točkom (d) Uredbe (EZ) br. 1069/2009, države članice mogu odobriti sakupljanje, prijevoz i odlaganje materijala kategorije 3, kako je navedeno u članku 10. točki (f) te Uredbe, na druge načine iz poglavlja IV. Priloga VI. Uredbi (EU) br. 142/2011. U skladu s člankom 36. stavkom 3. Uredbe (EU) br. 142/2011, ta je mogućnost bila ograničena na prijelazno razdoblje do 31. prosinca 2014. Za male količine bivše hrane do 20 kg tjedno određene države članice odobravaju sakupljanje, prijevoz i odlaganje na druge načine koji su utvrđeni u poglavlju IV. Priloga VI. Uredbi (EU) br. 142/2011.
- (4) S obzirom na to da nema prijavljenih negativnih posljedica po zdravlje životinja i uzimajući u obzir da bi u određenim slučajevima odlaganje u skladu s člankom 14. Uredbe (EZ) br. 1069/2009 bilo neprihvatljivo teško u usporedbi s odlaganjem na licu mjesta, čini se opravdanim uspostaviti privremeno odstupanje kao trajnu mogućnost, pod uvjetom da takvo odlaganje ne uzrokuje neprihvatljive zdravstvene rizike. Članak 15. Uredbe (EU) br. 142/2011, kojim su predviđena posebna pravila za primjenu članka 19. stavka 1. točaka (a), (b), (c), (e) i (f) Uredbe (EZ) br. 1069/2009, trebalo bi stoga nadopuniti upućivanjem na mjere iz poglavlja IV. Priloga VI. Uredbi (EU) br. 142/2011 koje bi također trebalo izmijeniti na odgovarajući način. Nakon savjetovanja s državama članicama i organizacijama dionika potrebno je ukinuti mogućnost da države članice mogu povećati količinu do najviše 50 kg tjedno kada privremeno odstupanje postane trajna mogućnost. Nadalje, članak 36. stavak 3. Uredbe (EU) br. 142/2011 potrebno je izbrisati.

⁽¹⁾ SL L 300, 14.11.2009., str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) br. 142/2011 od 25. veljače 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju zdravstvenih pravila za nusproizvode životinjskog podrijetla i od njih dobivene proizvode koji nisu namijenjeni prehrani ljudi i o provedbi Direktive Vijeća 97/78/EZ u pogledu određenih uzoraka i predmeta koji su oslobođeni veterinarskih pregleda na granici na temelju te Direktive (SL L 54, 26.2.2011., str. 1.).

- (5) S obzirom na mali rizik od mogućih doticaja životinja iz uzgoja s organskim gnojivima i poboljšivačima tla s kojima postupaju određeni subjekti i korisnici, posebno kada posluju izvan prehrambenog lanca i lanca hrane za životinje, nadležnim bi tijelima trebalo dopustiti da te subjekte i korisnike izuzmu od obveze registracije u skladu s člankom 23. Uredbe (EZ) br. 1069/2009. Te bi subjekte i korisnike trebalo dodati na popis subjekata izuzetih od obveze obavješćivanja nadležnih tijela u skladu s člankom 20. stavkom 4. Uredbe (EU) br. 142/2011. Članak 20. stavak 4. Uredbe (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.
- (6) Za medije rasta, uključujući zemlju za sadnju lončanica, s malim sadržajem nusproizvoda životinjskog podrijetla ili od njih dobivenih proizvoda čija su pakiranja namijenjena krajnjim potrošačima ne postoji rizik da bi ih se moglo upotrijebiti kao hranu za životinje iz uzgoja. Ograničenjem na manje od 5 % masenog udjela dobivenih proizvoda od materijala kategorije 2 ili 3 u medijima rasta, uključujući zemlju za sadnju lončanica, smanjuje se rizik od njihove uporabe kao hrane za životinje iz uzgoja jer visoki sadržaj tla i drugih materijala takve proizvode čini neukusnima za životinje iz uzgoja. U proizvodnji medija rasta može se upotrebljavati prerađeni gnoj. Međutim, prerađeni gnoj ne smije biti jedina sastavnica medija rasta. Maseni udio prerađenog gnoja u medijima rasta ne bi trebao prelaziti 50 %. Prerađeni gnoj ne smije se upotrebljavati za proizvodnju medija rasta kada se na mjesto podrijetla primjenjuje zabrana zbog sumnje na pojavu ili potvrđene pojave ozbiljne prenosive bolesti koja pogađa životinje iz uzgoja. Stoga se takvi proizvodi mogu izuzeti od veterinarskih kontrola za stavljanje na tržište, osim uvoza. Članak 22. stavak 2. Uredbe (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.
- (7) Potrebno je razjasniti definicije „međuproizvoda” i „trgovačkih uzoraka” u točkama 35. odnosno 39. Priloga I. Uredbi (EU) br. 142/2011 kako bi se izbjegle neopravdane prepreke trgovini. Definicija „međuproizvoda” obuhvaća i određite tih međuproizvoda. Trenutačnu definiciju opravdano je proširiti s mogućim dodatnim uporabama u kozmetičkoj industriji. Dobiveni proizvodi koji ispunjavaju zahtjeve Direktive Vijeća 76/768/EEZ ⁽¹⁾ mogu se u skladu s člankom 5. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1069/2009 proglasiti kao krajnja točka u proizvodnom lancu. Nadalje, potrebno je razjasniti da se hrana za kućne ljubimce može unijeti u EU kao trgovački uzorak za potrebe ispitivanja hranidbe, strojeva ili opreme. Definicije „međuproizvoda” i „trgovačkih uzoraka” u točkama 35. i 39. Priloga I. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.
- (8) Iako se u skladu s člankom 3. stavkom 6. Uredbe (EZ) br. 1069/2009 kopitari smatraju životinjama iz uzgoja, određeni pojedinačni kopitari imaju posebno bliske veze sa svojim vlasnicima. Stoga je opravdano osigurati mogućnost kremiranja mrtvih kopitara u spalionicama koje su u tu svrhu odobrila nadležna tijela, pod uvjetom da kopitari potječu s gospodarstava na koja se ne primjenjuju mjere zabrane za bolesti koje se prijavljuju. Direktivom Vijeća 2009/156/EZ ⁽²⁾ propisuju se uvjeti zdravlja životinja kojima se uređuje, među ostalim, premještanje kopitara, uključujući uvjete za identifikaciju kopitara. Samo mrtvi kopitari koji su u skladu s tom Direktivom mogu se pojedinačno kremirati u spalionicama niskog kapaciteta. Poglavlje III. Priloga III. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.
- (9) Člankom 13. točkom (g) Uredbe (EZ) br. 1069/2009 propisano je da se nusproizvodi životinjskog podrijetla koji potječu od akvatičnih životinja i pripadaju materijalima kategorije 2 mogu silirati, kompostirati ili pretvarati u bioplin. Europska agencija za sigurnost hrane („EFSA”) objavila je znanstveno mišljenje o ocjeni nove metode prerade za nusproizvode životinjskog podrijetla dobivene od materijala ribljeg podrijetla iz kategorije 2 ⁽³⁾. Prema mišljenju EFSA-e, rizici koji proizlaze iz materijala kategorije 2 ribljeg podrijetla smanjeni su na odgovarajući način metodom prerade te se stoga dobiveni proizvodi mogu upotrebljavati za proizvodnju organskih gnojiva, kompostirati, pretvarati u bioplin ili upotrebljavati za proizvodnju hrane za krznaše ili druge životinje koje nisu namijenjene prehrani ljudi. U mišljenju EFSA-e zaključuje se da nema povećanja rizika ako se metoda prerade primjenjuje i za prerađivanje nusproizvoda dobivenih od akvatičnih životinja koji pripadaju materijalima kategorije 3. Materijal kategorije 3 dobiven od akvatičnih životinja može se stoga namijeniti za svrhe iz članka 14. Uredbe (EZ) br. 1069/2009.
- (10) Nakon uspješnog ishoda procjene rizika EFSA-e, na popis alternativnih metoda prerade iz poglavlja IV. Priloga IV. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi uvrstiti siliranje materijala od riba. Prilog IV. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.

⁽¹⁾ Direktiva Vijeća 76/768/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakona država članica na području kozmetičkih proizvoda (SL L 262, 27.9.1976., str. 169.).

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 2009/156/EZ od 30. studenoga 2009. o uvjetima zdravlja životinja kojima se uređuje premještanje i uvoz kopitara iz trećih zemalja (kodificirana verzija) (SL L 192, 23.7.2010., str. 1.).

⁽³⁾ EFSA Journal 2011.; 9(9):2389 [11 str.].

- (11) Ostaci digestije i kompost životinjskog podrijetla mogu se u praksi miješati s materijalima neživotinjskog podrijetla. Subjekti bi trebali znati koja se pravila primjenjuju na odlaganje takvih ostataka digestije i komposta. Osim toga, potrebno je razjasniti u kojim se slučajevima kompost i ostaci digestije dobiveni od ugostiteljskog otpada mogu odlagati na odobrenom odlagalištu. Poglavlje III. Priloga V. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.
- (12) Hrvatska je dostavila popis vrsta divljih ptica lešinara na koje bi se trebalo primjenjivati odstupanje od posebnih hranidbenih namjena iz članka 18. Uredbe (EZ) br. 1069/2009. Popis vrsta ptica lešinara u Prilogu VI. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.
- (13) EFSA je izvršila procjenu rizika povezanog s ograničenim kompostiranjem i naknadnim spaljivanjem svinja uginulih na gospodarstvu ⁽¹⁾ i zaključila da ograničeno kompostiranje kao jedan od alternativnih parametara iz odjeljka 2. poglavlja III. Priloga V. Uredbi (EU) br. 142/2011 nije dostatna obrada za sigurno odlaganje materijala kategorije 2 te se stoga ne može opisati kao alternativna metoda prerade iz poglavlja IV. Priloga IV. toj Uredbi. Nakon prethodno navedene procjene EFSA-e „aerobno zrenje i pohranjivanje svinja uginulih na gospodarstvu s naknadnim spaljivanjem ili suspaljivanjem” trebalo bi se smatrati posebnom metodom ograničenja za skladištenje nusproizvoda životinjskog podrijetla do njihova naknadnog odlaganja u skladu s Uredbom (EZ) br. 1069/2009. Kako bi se ta metoda razlikovala od odobrenih metoda kompostiranja te kako bi se izbjegao postupak odobrenja iz Priloga V. Uredbi (EU) br. 142/2011 koji se zahtijeva za kompostane, primjereno je tu metodu uvrstiti u novo poglavlje u Prilogu IX. toj Uredbi zajedno s metodom „hidroliza s naknadnim odlaganjem”, trenutačno navedenom u točki H odjeljka II. poglavlja IV. Priloga IV., koja se temelji na istim načelima. Nadalje, upućivanje na Prilog IV. u odjeljku 11. poglavlja II. Priloga XVI. trebalo bi prilagoditi na odgovarajući način. Priloge IV., IX. i XVI. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi stoga izmijeniti na odgovarajući način.
- (14) Na topljene masti od materijala kategorije 3 primjenjuju se posebni zahtjevi iz odjeljka 3. poglavlja II. Priloga X. Uredbi (EU) br. 142/2011. Međutim, ne postoje razlozi u vezi sa zdravstvenim stanjem životinja za zabranu prerade materijala kategorije 3 dobivenog od akvatičnih životinja i nusproizvoda životinjskog podrijetla dobivenih od akvatičnih životinja iz članka 10. točaka (i) i (j) Uredbe (EZ) br. 1069/2009, zajedno s nusproizvodima životinjskog podrijetla kategorije 3 dobivenima od kopnenih životinja, u mješovite topljene masti. Stoga bi za proizvodnju topljene masti trebalo biti moguće upotrebljavati materijale kategorije 3 dobivene od akvatičnih životinja i nusproizvode životinjskog podrijetla dobivene od akvatičnih životinja iz članka 10. točaka (i) i (j) Uredbe (EZ) br. 1069/2009. Točku A podtočku 1. odjeljka 3. poglavlja II. Priloga X. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.
- (15) Zahtjevi za toplinsku obradu taloga iz centrifuge ili separatora koji se kasnije može upotrebljavati kao organsko gnojivo ili u proizvodnji organskog gnojiva i stavljati na tržište utvrđeni su u dijelu III. odjeljka 4. poglavlja II. Priloga X. Uredbi (EU) br. 142/2011. Prikadno je uvesti odstupanje da nadležna tijela mogu odobriti alternativne parametre za toplinsku obradu taloga iz centrifuge ili separatora namijenjenog za uporabu u državama članicama, pod uvjetom da subjekti mogu dokazati da se toplinskom obradom provedenom u skladu s alternativnim parametrima jamči barem isto smanjenje rizika kao i obradom provedenom u skladu s već utvrđenim parametrima koji se primjenjuju za stavljanje na tržište. Dio III. odjeljka 4. poglavlja II. Priloga X. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.
- (16) Međuproizvodi se mogu upotrebljavati, među ostalim, za proizvodnju laboratorijskih reagensa ili *in vitro* dijagnostike za potrebe životinja. Nakon pregleda na graničnoj inspekcijskoj postaji u skladu s člankom 4. Direktive Vijeća 97/78/EZ ⁽²⁾ proizvod se mora prevesti izravno u registrirani odredišni objekt ili pogon. Kako bi se razjasnili zahtjevi za uvoz međuproizvoda, Prilog XII. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.
- (17) Proizvodi od krvi namijenjeni proizvodnji hrane za životinje iz uzgoja, uključujući svinjsku krv i krvnu plazmu osušene raspršivanjem, moraju biti proizvedeni u skladu s odjeljkom 2. poglavlja II. Priloga X. Uredbi (EU) br. 142/2011. U skladu s točkom B tog odjeljka proizvodi od krvi moraju se podvrgnuti bilo kojoj metodi prerade od 1 do 5 ili metodi prerade 7, kako je utvrđeno u poglavlju III. Priloga IV. toj Uredbi, ili drugoj metodi kojom se osigurava sukladnost proizvoda od krvi s mikrobiološkim standardima za dobivene proizvode iz poglavlja I. Priloga X. Uredbi (EU) br. 142/2011. Uredbom (EU) br. 142/2011 također je propisano, posebno u stupcu 6. redu 2. u tablici 1. odjeljka 1. poglavlja I. Priloga XIV., da se uz proizvode od krvi koji nisu namijenjeni prehrani ljudi, a koji bi se mogli upotrebljavati kao hrana za životinje, mora priložiti zdravstveni certifikat u skladu s obrascem zdravstvenog certifikata iz poglavlja 4.(B) Priloga XV. kada su namijenjeni za otpremu u Europsku uniju ili provoz kroz nju.

⁽¹⁾ EFSA Journal 2012.; 10(2):2559 [11 str.].

⁽²⁾ Direktiva Vijeća 97/78/EZ od 18. prosinca 1997. o utvrđivanju načela organizacije veterinarskih pregleda proizvoda koji ulaze u Zajednicu iz trećih zemalja (SL L 24, 30.1.1998., str. 9.).

- (18) Svinjska epidemijska dijareja, uključujući zarazu svinja virusom svinjske epidemijske dijareje (PEDv) i delta koronavirusom svinja (SDCv), prijavljena je u Aziji, Sjevernoj Americi, Karibima, Srednjoj i Južnoj Americi. SDCv nikada nije zabilježen u Uniji. Za širenje virusa optužuje se neodgovarajuća toplinska obrada ili kontaminacija nakon toplinske obrade svinjske krvi i krvne plazme osušenih raspršivanjem koji su tradicionalni sastojak hrane za prasad.
- (19) Komisija je na vlastitu inicijativu donijela Provedbenu uredbu (EU) br. 483/2014 ⁽¹⁾ kao privremenu zaštitnu mjeru u odnosu na sigurnost svinjske krvi i krvne plazme osušenih raspršivanjem namijenjenih proizvodnji hrane za životinje koje pripadaju vrsti svinja. Budući da će rizik za zdravlje životinja i dalje biti prisutan, potrebno je preispitati zahtjeve za uvoz svinjske krvi i krvne plazme osušenih raspršivanjem namijenjenih proizvodnji hrane za životinje koje pripadaju vrsti svinja i provesti privremene mjere kao trajan zahtjev.
- (20) Znanstvena promatranja ukazuju na to da se svinjski koronavirusi u izmetu svinja inaktiviraju ako se zagriju i drže 10 minuta na temperaturi od 71 °C ili stave 7 dana na sobnu temperaturu od 20 °C. Virus nije preživio u eksperimentalno zaraženoj suhoj hrani za životinje skladištenoj najmanje 2 tjedna na sobnoj temperaturi od 24 °C. U Uniji i trećim zemljama za sušenje krvi i krvne plazme raspršivanjem najčešće se primjenjuje temperatura od 80 °C u čitavom proizvodu.
- (21) Na temelju dostupnih podataka čini se prikladnim tražiti da krv i krvna plazma svinjskog podrijetla osušene raspršivanjem koje se unose iz trećih zemalja i koje su namijenjene hranidbi svinja moraju biti podvrgnute obradi na visokim temperaturama i zatim se skladištiti određeno vrijeme na sobnoj temperaturi kako bi se smanjio rizik kontaminacije nakon obrade.
- (22) Trebalo bi odobriti i uvoz kostiju i proizvoda od kosti (osim koštanoga brašna), rogova i proizvoda od rogova (osim brašna od rogova) i papaka i kopita i proizvoda od papaka i kopita (osim brašna od papaka i kopita) za uporabe različite od uporabe kao krmivo, organska gnojiva ili poboljšivači tla ako se ti materijali prevoze zrakoplovom, pod uvjetom da su u skladu sa zahtjevima utvrđenima u članku 41. Uredbe (EZ) br. 1069/2009. Prilog XIV. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.
- (23) Nakon izmjene definicije „međuproizvoda” i dodatnih zahtjeva za uvoz proizvoda od krvi, obrazac izjave koji će se koristiti za uvoz međuproizvoda iz trećih zemalja i obrazac zdravstvenog certifikata za uvoz proizvoda od krvi namijenjenih kao krmivo trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način. Poglavlje 4.(B) i poglavlje 20. Priloga XV. Uredbi (EU) br. 142/2011 trebalo bi izmijeniti na odgovarajući način.
- (24) Kako bi se izbjegli prekidi u trgovini, treba utvrditi prijelazno razdoblje tijekom kojeg države članice trebaju prihvaćati uvoz međuproizvoda na koje se primjenjuju odredbe Uredbe (EU) br. 142/2011, kako je izmijenjena ovom Uredbom, u skladu s pravilima koja su bila na snazi prije stupanja na snagu ove Uredbe.
- (25) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Stalnog odbora za prehrambeni lanac i zdravlje životinja,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uredba (EU) br. 142/2011 mijenja se kako slijedi:

1. U članku 15. dodaje se sljedeći stavak:

„Odstupajući od članka 14. Uredbe (EZ) br. 1069/2009, države članice mogu odobriti sakupljanje, prijevoz i odlaganje malih količina materijala kategorije 3 kako je navedeno u članku 10. točki (f) te Uredbe na načine iz članka 19. stavka 1. točke (d) te Uredbe, pod uvjetom da su ispunjeni zahtjevi za odlaganje na druge načine iz poglavlja IV. Priloga VI. ovoj Uredbi.”

⁽¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 483/2014 od 8. svibnja 2014. o zaštitnim mjerama povezanim s proljevom svinja uzrokovanim deltakoronavirusom u pogledu zahtjeva zdravlja životinja za unošenje u Uniju krvi i krvne plazme svinjskog podrijetla osušenih raspršivanjem i namijenjenih proizvodnji hrane za svinje iz uzgoja (SL L 138, 13.5.2014., str. 52.).

2. U članku 19. točka (c) zamjenjuje se sljedećim:

„(c) u poglavlju III., ako skladište dobivene proizvode za određene namjene, kako je navedeno u članku 24. stavku 1. točki (j) te Uredbe;

(d) u poglavlju V., ako na gospodarstvu skladište nusproizvode životinjskog podrijetla namijenjene za naknadno odlaganje, kako je navedeno u članku 4. te Uredbe.”

3. Članak 20. stavak 4. mijenja se kako slijedi:

(a) točka (d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) subjekte koji upotrebljavaju male količine materijala kategorija 2 i 3 iz članaka 9. i 10. Uredbe (EZ) br. 1069/2009 ili od njih dobivenih proizvoda, u svrhu izravne isporuke proizvoda unutar regije krajnjem korisniku, na lokalno tržište ili lokalnom maloprodajnom objektu, ako nadležno tijelo smatra da takve aktivnosti ne predstavljaju rizik od širenja bilo kakvih opasnih zaraznih bolesti na ljude ili životinje; ova se točka ne primjenjuje ako se ti materijali upotrebljavaju kao hrana za životinje iz uzgoja, osim krznaša;”;

(b) dodaju se sljedeće točke (e) i (f):

„(e) korisnike organskih gnojiva ili poboljšivača tla u prostorima u kojima se životinje iz uzgoja ne drže;

(f) subjekte koji postupaju s organskim gnojivima ili poboljšivačima tla i dostavljaju ih isključivo u pakiranjima spremnima za prodaju na malo od najviše 50 kg mase za uporabe izvan prehrambenog lanca i lanca hrane za životinje.”

4. U članku 22. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Zahtjevi zdravlja životinja ne primjenjuju se na stavljanje na tržište sljedećih proizvoda:

(a) guana divljih morskih ptica koji se sakuplja u Uniji ili uvozi iz trećih zemalja;

(b) medija rasta spremnih za prodaju, osim onih koji se uvoze i koji sadržavaju manje od:

i. 5 % masenog udjela dobivenih proizvoda od materijala kategorije 3 ili materijala kategorije 2, osim prerađenog gnoja;

ii. 50 % masenog udjela prerađenog gnoja.”

5. U članku 23. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Subjekt ili vlasnik objekta ili pogona odredišta za međuproizvode, ili njihov zastupnik moraju upotrijebiti i/ili otpremiti međuproizvode isključivo za uporabu u proizvodnji u skladu s definicijom međuproizvoda iz točke 35. Priloga I.”

6. U članku 36. briše se stavak 3.

7. Prilozi I., III., IV., V., VI., IX., X., XI., XII., XIV., XV. i XVI. mijenjaju se u skladu s Prilogom ovoj Uredbi.

Članak 2.

U prijelaznom razdoblju do 27. rujna 2015., pošiljke nusproizvoda životinjskog podrijetla i dobivenih proizvoda s priloženim obrascem izjave koji je ispunjen i potpisan u skladu s obrascem iz poglavlja 20. Priloga XV. Uredbi (EU) br. 142/2011 u njegovoj inačici prije dana stupanja na snagu ove Uredbe, i dalje se prihvaćaju za uvoz u Uniju, pod uvjetom da su takvi obrasci izjava bili ispunjeni i potpisani prije 27. srpnja 2015.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 23. veljače 2015.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. siječnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNKER

PRILOG

Prilozi I., III., IV., V., VI., IX., X., XI., XII., XIV., XV. i XVI. Uredbi (EU) br. 142/2011 mijenjaju se kako slijedi:

1. Prilog I. mijenja se kako slijedi:

(a) točka 35. zamjenjuje se sljedećim:

„35. **„međuproizvod“** znači dobiveni proizvod:

- (a) koji je namijenjen za uporabe u proizvodnji lijekova, veterinarsko-medicinskih proizvoda, medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, aktivnih implantabilnih medicinskih proizvoda, *in vitro* dijagnostičkih medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, laboratorijskih reagensa ili kozmetičkih proizvoda kako slijedi:
 - i. kao materijal u postupku proizvodnje ili u konačnoj proizvodnji gotovog proizvoda;
 - ii. u validaciji ili provjeri tijekom postupka proizvodnje; ili
 - iii. u kontroli kvalitete gotovog proizvoda;
- (b) čije su faze oblikovanja, pretvorbe i proizvodnje dovršene u dostatnoj mjeri da se proizvod može smatrati dobivenim proizvodom i da neposredno ili kao sastavnica drugoga proizvoda služi u svrhe iz točke (a);
- (c) koji ipak zahtijeva daljnju proizvodnju ili preradu, kao što su miješanje, premazivanje, sastavljanje ili pakiranje, kako bi bio prikladan za stavljanje na tržište ili u uporabu, ovisno o slučaju, kao lijek, veterinarsko-medicinski proizvod, medicinski proizvod u medicinske i veterinarske svrhe, aktivni implantabilni medicinski proizvod, *in vitro* dijagnostički medicinski proizvod u medicinske i veterinarske svrhe, laboratorijski reagens ili kozmetički proizvod;”;

(b) točka 39. zamjenjuje se sljedećim:

„39. **„trgovački uzorci“** znači nusproizvodi životinjskog podrijetla ili dobiveni proizvodi namijenjeni za posebne studije ili analize koje je odobrilo nadležno tijelo u skladu s člankom 17. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1069/2009 s ciljem obavljanja proizvodnoga postupka, uključujući obradu nusproizvoda životinjskog podrijetla ili od njih dobivenih proizvoda, razvoj hrane za životinje, hrane za kućne ljubimce ili od njih dobivenih proizvoda ili ispitivanje strojeva ili opreme;”;

(c) točka 58. zamjenjuje se sljedećim:

„58. **„pogon za preradu“** znači pogon ili objekt za preradu nusproizvoda životinjskog podrijetla, kako je utvrđeno u članku 24. stavku 1. točki (a) Uredbe (EZ) br. 1069/2009, u kojemu se nusproizvodi životinjskog podrijetla prerađuju u skladu s Prilogom IV. i/ili Prilogom X;”;

(d) dodaje se sljedeća točka 59.:

„59. **„mediji rasta“** znači materijali, uključujući zemlju za sadnju lončanica, osim tla *in situ*, u kojima se uzgaja bilje i koji se upotrebljavaju neovisno o tlu *in situ*.”

2. U Prilogu III. poglavlju III. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) mogu se koristiti samo za uklanjanje:

- i. mrtvih kućnih ljubimaca iz članka 8. točke (a) podtočke iii. Uredbe (EZ) br. 1069/2009;
- ii. materijala kategorije 1 iz članka 8. točaka (b), (e) i (f), materijala kategorije 2 iz članka 9. ili materijala kategorije 3 iz članka 10. te Uredbe; i
- iii. mrtvih pojedinačno identificiranih kopitara s gospodarstava na koja se ne primjenjuju zdravstvena ograničenja u skladu s člankom 4. stavkom 5. ili člankom 5. Direktive 2009/156/EZ, ako to odobri država članica;”.

3. U Prilogu IV. poglavlje IV. mijenja se kako slijedi:

(a) odjeljak 2. mijenja se kako slijedi:

- i. točka H se briše;
- ii. dodaje se sljedeća točka:

„K. Siliranje materijala od riba

1. Ulazni materijali:

Za ovaj se postupak mogu upotrebljavati samo sljedeći nusproizvodi dobiveni od akvatičnih životinja:

- (a) materijali kategorije 2 iz članka 9. točke (f) podtočaka i. i iii. Uredbe (EZ) br. 1069/2009;
- (b) materijali kategorije 3.

2. Metoda prerade

2.1. Materijali koji se obrađuju sakupljaju se svakodnevno i bez nepotrebnih odgoda u akvakulturnim uzgajalištima i objektima za preradu hrane, usitnjavaju ili režu, a zatim se siliraju pri pH vrijednosti 4 ili manjoj, s mravljom kiselinom ili drugim organskim kiselinama odobrenima u skladu sa zakonodavstvom o hrani za životinje. Dobivena riblja silaža mora biti suspenzija dijelova akvatičnih životinja ukapljenih djelovanjem endogenih enzima u prisutnosti dodane kiseline. Bjelančevine akvatičnih životinja moraju se enzimima i kiselinom svesti na manje topive jedinice kako bi se spriječilo mikrobno kvarenje. Silirani se materijal prevozi u pogon za preradu.

2.2. U pogonu za preradu silirani materijal dobiven od akvatičnih životinja mora se puniti u zatvorene spremnike. Prije nego što se provede toplinska obrada, inkubacija mora trajati najmanje 24 sata pri pH vrijednosti 4 ili manjoj. Prije toplinske obrade pH vrijednost silaže akvatičnih životinja mora iznositi 4 ili manje, a veličina čestica nakon filtracije ili maceracije u pogonu mora biti manja od 10 mm. Silaža se tijekom obrade mora prethodno zagrijavati na temperaturi iznad 85 °C nakon čega slijedi inkubacija u izoliranom spremniku u trajanju od 25 minuta kako bi se dosegla temperatura od 85 °C u čitavom materijalu od ribe. Postupak se mora odvijati u zatvorenoj proizvodnoj liniji sa spremnicima i cijevima.

2.3. Prije davanja odobrenja nadležno tijelo mora ocijeniti stalni pisani postupak subjekta iz članka 29. stavaka 1. do 3. Uredbe (EZ) br. 1069/2009.”;

(b) u odjeljku 3. točka 2.(d) zamjenjuje se sljedećim:

„(d) mješavina svinjskog gnoja i gnoja peradi obrađena vapnom može se primjenjivati na zemljištu kao prerađeni gnoj;”;

(c) u odjeljku 3. dodaje se sljedeća točka 2.(e):

„(e) Konačni proizvod dobiven siliranjem materijala od riba može se:

- i. za materijale kategorije 2, upotrebljavati u svrhe iz članka 13. točke (a) do (d) i (g) do (i) Uredbe (EZ) br. 1069/2009 bez daljnje prerade ili u hrani za životinje iz članka 18. ili članka 36. točke (a) podtočke ii. te Uredbe; ili
- ii. za materijale kategorije 3, upotrebljavati u svrhe iz članka 14. Uredbe (EZ) br. 1069/2009.”

4. U Prilogu V. poglavlju III. odjeljak 2. mijenja se kako slijedi:

(a) u točki 2.(b) podtočka x. zamjenjuje se sljedećim:

„x. nusproizvodima životinjskog podrijetla iz članka 10. točke (f) Uredbe (EZ) br. 1069/2009, koji su prerađeni u skladu s člankom 2. stavkom 1. točkom (m) Uredbe (EZ) br. 852/2004;”;

(b) u točki 2.(b) dodaje se sljedeća podtočka xi.:

„xi. mješavina nusproizvoda životinjskog podrijetla iz točke 2.(b) i materijala nusproizvoda neživotinjskog podrijetla.”;

(c) u točki 3. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) smatra da su ostaci digestije ili kompost neprerađeni materijal, te zahtijeva od subjekata da postupaju s njima u skladu s Uredbom (EZ) br. 1069/2009, ovom Uredbom ili, u slučaju komposta ili ostataka digestije koji potječu od ugostiteljskog otpada, da ih oporabljaju ili odlažu u skladu s ekološkim zakonodavstvom.”

5. Prilog VI. mijenja se kako slijedi:

(a) u poglavlju II. odjeljku 2. točka 1.(a) i. zamjenjuje se sljedećim:

„i. jedne od sljedećih vrsta ptica lešinara u sljedećim državama članicama:

Oznaka zemlje	Država članica	Vrsta životinje	
		Lokalni naziv	Latinski naziv
BG	Bugarska	kostoberina sup starješina crkavica bjeloglavi sup suri orao orao krstaš orao štekavac crna lunja crvena lunja	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i> <i>Aquila heliaca</i> <i>Haliaeetus albicilla</i> <i>Milvus migrans</i> <i>Milvus milvus</i>
EL	Grčka	kostoberina sup starješina crkavica bjeloglavi sup suri orao orao krstaš orao štekavac crna lunja	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i> <i>Aquila heliaca</i> <i>Haliaeetus albicilla</i> <i>Milvus migrans</i>
ES	Španjolska	kostoberina sup starješina crkavica bjeloglavi sup suri orao španjolski orao crna lunja crvena lunja	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i> <i>Aquila adalberti</i> <i>Milvus migrans</i> <i>Milvus milvus</i>
FR	Francuska	kostoberina sup starješina crkavica bjeloglavi sup suri orao orao štekavac crna lunja crvena lunja	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i> <i>Haliaeetus albicilla</i> <i>Milvus migrans</i> <i>Milvus milvus</i>
HR	Hrvatska	kostoberina sup starješina crkavica bjeloglavi sup	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i>

Oznaka zemlje	Država članica	Vrsta životinje	
		Lokalni naziv	Latinski naziv
IT	Italija	kostoberina sup starješina crkavica bjeloglavi sup suri orao crna lunja crvena lunja	<i>Gypaetus barbatus</i> <i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i> <i>Milvus migrans</i> <i>Milvus milvus</i>
CY	Cipar	sup starješina bjeloglavi sup	<i>Aegypius monachus</i> <i>Gyps fulvus</i>
PT	Portugal	sup starješina crkavica bjeloglavi sup suri orao	<i>Aegypius monachus</i> <i>Neophron percnopterus</i> <i>Gyps fulvus</i> <i>Aquila chrysaetos</i>
SK	Slovačka	suri orao orao krstaš orao štekavac crna lunja crvena lunja	<i>Aquila chrysaetos</i> <i>Aquila heliaca</i> <i>Haliaeetus albicilla</i> <i>Milvus migrans</i> <i>Milvus milvus</i> "

(b) u poglavlju IV. briše se drugi stavak.

6. U Prilogu IX. dodaje se sljedeće poglavlje V.:

„POGLAVLJE V.

METODE OGRANIČENJA

Odjeljak 1.

Opće odredbe

1. Materijali dobiveni metodom ograničenja mogu se upotrebljavati ili odlagati samo u državi članici u kojoj je nadležno tijelo odobrilo tu metodu ograničenja.
2. Nadležno tijelo države članice nadležnom tijelu druge države članice na njegov zahtjev stavlja na raspolaganje rezultate službenih kontrola ako se metoda ograničenja prvi put primjenjuje u toj državi članici kako bi se olakšalo uvođenje nove metode ograničenja.

Odjeljak 2.

Metodologija

- A. Aerobno zrenje i pohranjivanje svinja uginulih na gospodarstvu i određenog drugog materijala od svinja s naknadnim spaljivanjem ili suspaljivanjem.

1. Dotične države članice

Postupak aerobnog zrenja i pohranjivanja svinja uginulih na gospodarstvu i određenog drugog materijala od svinja s naknadnim spaljivanjem ili suspaljivanjem može se primjenjivati u Francuskoj, Irskoj, Latviji, Portugalu i Ujedinjenoj Kraljevini.

Nakon aerobnog zrenja i pohranjivanja materijala nadležno tijelo dotične države članice mora osigurati sakupljanje i odlaganje materijala na državnom području te države članice.

2. Ulazni materijali

Za ovaj se postupak mogu upotrebljavati samo sljedeći materijali od svinja:

- (a) materijali kategorije 2 iz članka 9. točke (f) podtočaka i. do iii. Uredbe (EZ) br. 1069/2009;
- (b) materijali kategorije 3 iz članka 10. točke (h) Uredbe (EZ) br. 1069/2009.

Ova se metoda primjenjuje samo za odlaganje svinja podrijetlom iz istog gospodarstva, pod uvjetom da se na to gospodarstvo ne primjenjuju ograničenja zbog sumnje na pojavu ili potvrđene pojave ozbiljne prenosive bolesti koja pogađa svinje. Ova se metoda ne smije primjenjivati za životinje koje su uginule zbog tih bolesti ili su ubijene u svrhu kontrole bolesti, ili za dijelove tih životinja.

3. Metodologija

3.1. Opća načela

Metoda je postupak koji odobrava nadležno tijelo.

Mjesto mora biti izrađeno i pripremljeno u skladu sa zakonodavstvom Unije o zaštiti okoliša kako bi se spriječili neugodni mirisi i rizici za tlo i podzemne vode.

Subjekt mora:

- (a) poduzeti preventivne mjere zabrane pristupa životinjama i uspostaviti dokumentirani program suzbijanja štetočina;
- (b) uspostaviti postupke kako bi se spriječilo širenje bolesti;
- (c) uspostaviti postupke kako bi se spriječilo širenje upotrijebljene piljevine izvan zatvorenog sustava.

Postupak se mora vršiti u zatvorenom sustavu koji se sastoji od više ćelija s voodootpornim podom i razgraničenim čvrstim zidovima. Sve se otpadne vode moraju sakupljati; ćelije moraju biti povezane s odvodnom cijevi opremljenom 6-milimetarskom rešetkom za sakupljanje krutih tvari.

Veličina i broj ćelija mora se prilagoditi razini smrtnosti utvrđenoj u stalnom pisanom postupku iz članka 29. stavaka 1. do 3. Uredbe (EZ) br. 1069/2009 tako da kapacitet bude dostatan za životinje koje ugibaju na gospodarstvu tijekom razdoblja od najmanje osam mjeseci.

3.2. Faze

3.2.1. Faza punjenja i pohranjivanja

Uginule svinje i drugi materijal od svinja moraju se pojedinačno prekriti piljevinom i naslagati tako da je ćelija puna. Najprije se na tlo stavi sloj piljevine od najmanje 30 centimetara. Trupovi i drugi materijal od svinja mora se nakon toga staviti na taj prvi sloj piljevine i svaki sloj trupova i drugog materijala od svinja mora se prekriti slojem piljevine debljine najmanje 30 cm.

Osoblje ne smije hodati po pohranjenom materijalu.

3.2.2. Faza zrenja

Kada je ćelija puna, a razgradnja svih mekih tkiva omogućena porastom temperature, počinje razdoblje zrenja koje mora trajati najmanje 3 mjeseca.

Na kraju faze punjenja i pohranjivanja i tijekom cijele faze zrenja, subjekt mora nadzirati temperaturu u svakoj ćeliji s pomoću senzora temperature koji je postavljen od 40 do 60 cm ispod površine zadnjeg naslaganog sloja.

Subjekt mora bilježiti elektronička očitavanja i elektroničko nadziranje temperature.

Nadziranje temperature na kraju faze punjenja i pohranjivanja pokazatelj je zadovoljavajuće pripreme naslaganih slojeva. Temperatura se mora mjeriti automatskim uređajem za bilježenje. Cilj je postići 55 °C tijekom 3 uzastopna dana, što pokazuje da se postupak zrenja aktivirao i da je priprema naslaganih slojeva učinkovita te da je faza zrenja počela.

Subjekt mora nadzirati temperaturu jednom dnevno i ovisno o ishodu navedenih mjerenja poduzimaju se sljedeće mjere:

- (a) ako se temperatura od 55 °C ili viša održava tijekom 3 uzastopna dana, naslagani slojevi mogu se ukloniti nakon 3 uzastopna mjeseca zrenja ili mogu ostati pohranjeni u prostorima dok se ne uklone kasnije;
- (b) ako se temperatura od 55 °C ne postigne tijekom 3 uzastopna dana, subjekt određuje mjere koje su utvrđene u stalnom pisanom postupku iz članka 29. stavaka 1. do 3. Uredbe (EZ) br. 1069/2009; ako je potrebno, nadležno tijelo može zaustaviti metodu prerade i materijal se mora ukloniti u skladu s člankom 13. prethodno navedene Uredbe.

Nadležno tijelo može odrediti vremenski rok za fazu pohranjivanja.

3.2.3. Prijevoz i spaljivanje ili suspaljivanje

Prijevoz materijala nastalog nakon faze zrenja u odobrenu spalionicu ili suspalionicu podliježe nadzoru iz Uredbe (EZ) br. 1069/2009 ili Direktive 2008/98/EZ.

B. Hidroliza s naknadnim odlaganjem

1. Dotične države članice

Postupak hidrolize s naknadnim odlaganjem može se primjenjivati u Irskoj, Španjolskoj, Latviji, Portugalu i Ujedinjenoj Kraljevini.

Tijelo nadležno za odobrenje mora osigurati da se nakon hidrolize materijali sakupljaju i odlažu u istoj prethodno navedenoj državi članici.

2. Ulazni materijali

Za ovaj se postupak mogu upotrebljavati samo sljedeći materijali svinjskog podrijetla:

- (a) materijali kategorije 2 iz članka 9. točke (f) podtočaka i. do iii. Uredbe (EZ) br. 1069/2009;
- (b) materijali kategorije 3 iz članka 10. točke (h) te Uredbe.

Ova se metoda primjenjuje samo za odlaganje svinja podrijetlom iz istog gospodarstva i to pod uvjetom da se na to gospodarstvo ne primjenjuje zabrana zbog sumnje na pojavu ili potvrđene pojave ozbiljne prenosive bolesti koja pogađa svinje ili životinje koje su ubijene u svrhu kontrole bolesti.

3. Metodologija

Hidroliza s naknadnim odlaganjem privremeno je pohranjivanje na licu mjesta. Vršiti se u skladu sa sljedećim standardima:

- (a) Nakon njihova sakupljanja na gospodarstvu za koje je nadležno tijelo na temelju procjene gustoće životinja koje se nalaze na gospodarstvu, vjerojatne stope smrtnosti i mogućih rizika za zdravlje ljudi i životinja odobrilo primjenu metode prerade, nusproizvodi životinjskog podrijetla moraju se staviti u spremnik koji je izrađen u skladu s točkom (b) ('spremnik') i koji je stavljen na predviđeno mjesto u skladu s točkama (c) i (d) ('predviđeno mjesto').
- (b) Spremnik mora:
 - i. imati uređaj za zatvaranje;
 - ii. biti vodootporan, nepropustan i hermetički zatvoren;
 - iii. biti premazan tako da se spriječi korozija;
 - iv. biti opremljen uređajem za nadzor nad emisijama u skladu s točkom (e).
- (c) Spremnik mora biti postavljen na predviđenom mjestu koje je fizički odvojeno od gospodarstva.

To mjesto mora imati predviđene putove za pristup namijenjene za premještanje materijala i vozila za sakupljanje.

- (d) Spremnik i mjesto moraju biti izrađeni i pripremljeni u skladu sa zakonodavstvom Unije o zaštiti okoliša kako bi se spriječili neugodni mirisi i rizici za tlo i podzemne vode.
- (e) Spremnik mora biti povezan s cijevi za plinovite emisije koja mora biti opremljena odgovarajućim filtrima kako bi se spriječilo širenje bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje.
- (f) Tijekom postupka hidrolize spremnik mora biti zatvoren najmanje tri mjeseca na način da neovlašteno otvaranje nije moguće.
- (g) Subjekt mora uspostaviti postupke kako bi se spriječilo širenje bolesti koje se tijekom premještanja osoblja mogu prenijeti na ljude ili životinje.
- (h) Subjekt mora:
 - i. poduzeti preventivne mjere protiv ptica, glodavaca, kukaca i drugih štetočina;
 - ii. uspostaviti dokumentirani program suzbijanja štetočina.
- (i) Subjekt mora voditi evidenciju o:
 - i. svakom odlaganju materijala u spremnik;
 - ii. svakom prikupljanju hidroliziranog materijala iz spremnika.
- (j) Subjekt mora redovito prazniti spremnik radi provjere:
 - i. odsutnosti korozije;
 - ii. mogućeg istjecanja tekućeg materijala u tlo i njegova sprečavanja.
- (k) Nakon hidrolize materijali se moraju sakupiti, upotrijebiti i ukloniti u skladu s člankom 13. točkom (a), (b), (c) ili člankom 13. točkom (e) podtočkom i. Uredbe (EZ) br. 1069/2009 ili člankom 14. te Uredbe za materijale kategorije 3.
- (l) Postupak se mora vršiti u šaržama.
- (m) Zabranjeno je svako drugo postupanje s hidroliziranim materijalima ili njihova uporaba, uključujući uporabu na tlu."

7. U Prilogu X. poglavlje II. mijenja se kako slijedi:

- (a) u odjeljku 3. točki A točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Topljene masti

Za proizvodnju topljenih masti može se upotrebljavati samo materijal kategorije 3, osim materijala kategorije 3 iz članka 10. točaka (n), (o) i (p) Uredbe (EZ) br. 1069/2009.”;

- (b) u odjeljku 4. dijelu III. dodaje se sljedeći stavak:

„Odstupajući od prvog stavka, nadležno tijelo može odobriti alternativne parametre za toplinsku obradu taloga iz centrifuge ili separatora namijenjenog za uporabu u državama članicama koje su odobrile te alternativne parametre, pod uvjetom da subjekti mogu dokazati da se toplinskom obradom provedenom u skladu s alternativnim parametrima jamči barem isto smanjenje rizika kao i obradom provedenom u skladu s parametrima iz prvog stavka.”

8. U Prilogu XI. poglavlju II. dodaje se novi odjeljak 3.:

„Odjeljak 3.

Zahtjevi za odobrenje objekata ili pogona

Radi odobrenja u skladu s člankom 24. stavkom 1. točkom (f) Uredbe (EZ) br. 1069/2009, subjekti osiguravaju da objekti ili pogoni koji obavljaju aktivnosti iz točke 1. odjeljka 1. ispunjavaju zahtjeve utvrđene u članku 8. te Uredbe te da:

- (a) imaju primjerene prostore za skladištenje ulaznih sastojaka kako bi se spriječila kros-kontaminacija i izbjegla kontaminacija tijekom skladištenja;
- (b) odlažu neupotrijebljene nusproizvode životinjskog podrijetla ili od njih dobivene proizvode u skladu s člancima 13. i 14. Uredbe (EZ) br. 1069/2009.”

9. U Prilogu XII. točka 3.(a) zamjenjuje se sljedećim:

„3. Međuproizvodi koji se uvoze u Uniju pregledavaju se na graničnoj inspekcijskoj postaji u skladu s člankom 4. Direktive 97/78/EZ i prevoze se izravno iz granične inspekcijske postaje u:

- (a) registrirani objekt ili pogon za proizvodnju laboratorijskih reagensa, medicinskih proizvoda i *in vitro* dijagnostičkih medicinskih proizvoda u veterinarske svrhe ili od njih dobivenih proizvoda iz članka 33. Uredbe (EZ) br. 1069/2009, gdje se međuproizvodi moraju dalje miješati, koristiti za premazivanje, sastavljati ili pakirati prije stavljanja na tržište ili u uporabu u skladu sa zakonodavstvom Unije koje se primjenjuje na odnosni dobiveni proizvod;”

10. Prilog XIV. mijenja se kako slijedi:

(a) poglavlje I. mijenja se kako slijedi:

- i. u odjeljku 1. u tablici 1. tekst u retku 2., četvrtom stupcu zamjenjuje se sljedećim:

„Proizvodi od krvi moraju biti proizvedeni u skladu s odjeljkom 2. poglavlja II. Priloga X. i odjeljkom 5. poglavlja I. Priloga XIV.”;

- ii. dodaje se novi odjeljak 5.:

„Odjeljak 5.

Uvoz proizvoda od krvi za hranidbu životinja iz uzgoja

Na uvoz proizvoda od krvi, uključujući krv i krvnu plazmu osušene raspršivanjem, koji su dobiveni od svinja i namijenjeni hranidbi svinja primjenjuju se sljedeći zahtjevi:

Ti dobiveni proizvodi moraju biti:

- (a) podvrgnuti toplinskoj obradi na temperaturi od barem 80 °C u čitavom proizvodu, pri čemu suha krv i krvna plazma ne sadržavaju više od 8 % vlage s aktivitetom vode (*A_w*) manjim od 0,60;
- (b) skladišteni u suhom skladištu na sobnoj temperaturi tijekom najmanje 6 tjedana.”;

(b) u poglavlju II. odjeljku 7. točka 1.(b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) ako se proizvodi prevoze iz treće zemlje podrijetla izravno do ulazne granične inspekcijske postaje Unije te nisu pretovareni ni u kojoj luci ili ni na kojem mjestu izvan Unije;”

11. Prilog XV. mijenja se kako slijedi:

(a) poglavlje 4.(B) zamjenjuje se sljedećim:

„POGLAVLJE 4.(B)

Zdravstveni certifikat

Za proizvode od krvi koji nisu namijenjeni prehrani ljudi, a koji bi se mogli upotrebljavati kao krmivo, namijenjene za otpremu u Europsku uniju ili provoz kroz nju ⁽²⁾

ZEMLJA:

Veterinarski certifikat za EU

Dio I.: Podaci o otpremljenoj pošiljci	I.1. Pošiljatelj Ime Adresa Tel.				I.2. Referentni broj certifikata		I.2.a.	
					I.3. Središnje nadležno tijelo			
					I.4. Lokalno nadležno tijelo			
	I.5. Primatelj Ime Adresa Poštanski broj Tel.				I.6. Osoba odgovorna za pošiljku u EU Ime Adresa Poštanski broj Tel.			
	I.7. Zemlja podrijetla	Oznaka ISO	I.8. Regija podrijetla	Oznaka	I.9. Zemlja odredišta	Oznaka ISO	I.10. Regija odredišta	Oznaka
	I.11. Mjesto podrijetla Ime Adresa Ime Adresa Ime Adresa Odobreni broj Odobreni broj Odobreni broj				I.12. Mjesto odredišta Ime Adresa Poštanski broj Carinsko skladište ☐ Odobreni broj			
	I.13. Mjesto utovara				I.14. Datum otpreme			
	I.15. Prijevozno sredstvo Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐ Cestovno vozilo ☐ Ostalo ☐ Identifikacija Upute na dokumente				I.16. GIP ulaska u EU I.17.			
	I.18. Opis pošiljke					I.19. Tarifna oznaka (oznaka HS)		
						I.20. Količina		
I.21. Temperatura proizvoda Sobna temperatura ☐ Rashlađeni ☐ Zamrznuti ☐					I.22. Broj pakiranja			
I.23. Broj plombe/kontejnera					I.24. Vrsta pakiranja			
I.25. Pošiljka je namijenjena za: hranu za životinje ☐ tehničku uporabu ☐								

I.26.	Za provoz kroz EU u treću zemlju	☐	I.27.	Za uvoz ili unos u EU	☐
	Treća zemlja	Oznaka ISO			
I.28.	Identifikacija pošiljke				
	Odobreni broj objekata				
	Vrsta (znanstveni naziv)	Vrsta pošiljke	Proizvodni pogon	Broj šarže	

ZEMLJA

Proizvodi od krvi koji nisu namijenjeni prehrani ljudi,
a koji bi se mogli upotrebljavati kao krmivo

Dio II.: Certificiranje	II. Podaci o zdravlju	II.a. Referentni broj certifikata	II.b.
	Ja, dolje potpisani službeni veterinar, izjavljujem da sam pročitao i razumio Uredbu (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća ^(1a) i Uredbu Komisije (EU) br. 142/2011 ^(1b) te potvrđujem da su prethodno opisani proizvodi od krvi:		
	II.1.	sastavom od proizvoda od krvi koji ispunjavaju zahtjeve zdravlja navedene u nastavku;	
	II.2.	sastavom isključivo od proizvoda od krvi koji nisu namijenjeni prehrani ljudi;	
	II.3.	pripremljeni i skladišteni u pogonu koji je odobrilo, potvrdilo i koji nadgleda nadležno tijelo u skladu s člankom 24. Uredbe (EZ) br. 1069/2009;	
	II.4.	pripremljeni isključivo sa sljedećim nusproizvodima životinjskog podrijetla:	
	(2) <i>bilo</i>	[krv zaklanih životinja koja je prikladna za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Unije, ali nije namijenjena prehrani ljudi iz komercijalnih razloga;]	
	(2) <i>i/ili</i>	[krv zaklanih životinja koja je ocijenjena neprimjerenom za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Unije, ali koja nije pokazivala nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje, a dobivena je iz trupova životinja zaklanih u klaonici i na temelju <i>ante mortem</i> pregleda u skladu sa zakonodavstvom Unije ocijenjenih prikladnima za prehranu ljudi;]	
	II.5.	kako bi se inaktivirali patogeni organizmi, podvrgnuti	
	(2) <i>bilo</i>	[preradi u skladu s metodom prerade (3) kako je utvrđeno u poglavlju III. Priloga IV. Uredbi (EU) br. 142/2011;]	
	(2) <i>or</i>	[metodi i parametrima kojima se osigurava sukladnost proizvoda s mikrobiološkim standardima utvrđenima u poglavlju I. Priloga X. Uredbi (EU) br. 142/2011;]	
	(2) <i>or</i>	[u slučaju proizvoda od krvi svinjskog podrijetla namijenjenih hranidbi svinja, uključujući krv i krvnu plazmu osušene raspršivanjem, toplinskoj obradi na temperaturi od barem 80 °C u čitavom proizvodu, pri čemu suha krv i krvna plazma ne sadržavaju više od 8 % vlage s aktivitetom vode (Aw) manjim od 0,60.]	
	II.6.	pregledani od strane nadležnog tijela na temelju nasumičnog uzorka uzetog neposredno prije otpreme za koji se ustanovilo da je u skladu sa sljedećim standardima (4):	
	Salmonela:	odsutnost u 25g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0,	
	Enterobakterije:	n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 u 1 gramu;	
	II.7.	krajnji je proizvod:	
	(2) <i>bilo</i>	[pakiran u novim ili steriliziranim vrećama;]	
	(2) <i>ili</i>	[prevezen u rasutom stanju u spremnicima ili drugim prijevoznim sredstvima koji su temeljito očišćeni i dezinficirani dezinfekcijskim sredstvom koje je nadležno tijelo odobrilo prije uporabe.]	
		s oznakama na kojima piše „NIJE ZA PREHRANU LJUDI”;	
	II.8.	krajnji je proizvod skladišten u ograđenim prostorima;	
	II.9.	za proizvod su poduzete sve zaštitne mjere za sprečavanje kontaminacije patogenim organizmima nakon obrade;	
	(2) <i>i</i>	[u slučaju proizvoda od krvi namijenjenih hranidbi svinja, uključujući krv i krvnu plazmu svinjskog podrijetla osušene raspršivanjem, bio je skladišten u suhom skladištu na sobnoj temperaturi tijekom najmanje 6 tjedana.]	
	II.10.	ne sadržava i nije dobiven iz:	
	(2) <i>bilo</i>	[specificiranog rizičnog materijala ili mehanički odvojenog mesa s kosti goveda, ovaca ili koza i, izuzevši životinje koje su okoćene, trajno uzgajane i zaklane u zemlji ili regiji s neznatnim rizikom od pojave GSE-a koja je tako razvrstana odlukom u skladu s člankom 5. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 999/2001 Europskog parlamenta i Vijeća (5), životinje od kojih je dobiven taj nusproizvod životinjskog podrijetla ili dobiveni proizvod nisu bile zaklane nakon omamljivanja ubrizgavanjem plina u kranijalnu šupljinu niti ubijene istom metodom ili zaklane laceracijom nakon omamljivanja središnjeg živčanog tkiva uvođenjem izduženog instrumenta u obliku štapa u kranijalnu šupljinu.]	
	(2) <i>ili</i>	[goveđih, ovčjih ili kozjih materijala, osim onih dobivenih od životinja koje su okoćene, trajno uzgajane i zaklane u zemlji ili regiji s neznatnim rizikom od GSE-a koja je tako razvrstana odlukom u skladu s člankom 5. stavkom 2. Uredbe (EZ) br. 999/2001.]	

ZEMLJA**Proizvodi od krvi koji nisu namijenjeni prehrani ljudi, a koji bi se mogli upotrebljavati kao krmivo**

II.	Podaci o zdravlju	II.a.	Referentni broj certifikata	II.b.
Napomene				
Dio I.:				
— Referentna rubrika I.6.: osoba odgovorna za pošiljku u Europskoj uniji: ova se rubrika ispunjava samo u slučaju certifikata za robu u provozu; ta se rubrika može ispuniti u slučaju certifikata za uvoz robe.				
— Referentna rubrika I.12.: mjesto odredišta: ova se rubrika ispunjava samo u slučaju certifikata za robu u provozu. Proizvode u provozu može se uskladištiti jedino u slobodnim zonama, slobodnim skladištima i carinskim skladištima.				
— Referentna rubrika I.15.: registarski broj (željezničkog vagona ili spremnika i kamiona), broj leta (zrakoplova) ili ime (broda); informacije je potrebno navesti u slučaju istovara i ponovnog utovara.				
— Referentna rubrika I.19.: koristite odgovarajuću oznaku HS: 05.11.91 ili 05.11.99.				
— Referentna rubrika I.23.: kod kontejnera za rasuti teret potrebno je navesti broj kontejnera i broj plombe (ako je primjenjivo).				
— Referentna rubrika I.25.: tehnička uporaba: svaka uporaba osim hranidbe životinja.				
— Referentna rubrika I.26. i I.27.: ispunjava se ovisno o tome radi li se o certifikatu za provoz ili certifikatu za uvoz.				
— Referentna rubrika I.28.: vrste: odaberite među sljedećima: Aves, Ruminantia, Suidae, Mammalia, osim Ruminantia, Pesca, Reptilia.				
Dio II.:				
(1 ^a) SL L 300, 14.11.2009., str. 1.				
(1 ^b) SL L 54, 26.2.2011., str. 1.				
(2) Nepotrebno precrtati.				
(3) Unesite metodu od 1 do 5 ili 7 prema potrebi.				
(4) Pri čemu je:				
n = broj uzoraka za ispitivanje;				
m = granična vrijednost broja bakterija; rezultat se smatra zadovoljavajućim ako broj bakterija u svim uzorcima ne prelazi m;				
M = najveća vrijednost broja bakterija; rezultat se smatra nezadovoljavajućim ako je broj bakterija u jednome ili više uzoraka jednak vrijednosti M ili viši; i				
c = broj uzoraka u kojima broj bakterija može biti između m i M; uzorak se i dalje smatra prihvatljivim ako je broj bakterija u drugim uzorcima jednak vrijednosti m ili manji.				
(5) SL L 147, 31.5.2001., str. 1.				
— Boja potpisa i pečata mora se razlikovati od boje tiskanja obrasca.				
— Napomena osobi odgovornoj za pošiljke u Europskoj uniji: ovaj certifikat služi samo za veterinarske namjene i mora pratiti pošiljku dok ona ne stigne do granične inspeksijske postaje.				
Službeni veterinar/Službeni inspektor				
Ime (tiskanim slovima):			Stručna kvalifikacija i zvanje:	
Datum:			Potpis:”	
Pečat:				

(b) Poglavlje 20. zamjenjuje se sljedećim:

„POGLAVLJE 20.

Obrazac izjave

Izjava za uvoz iz trećih zemalja i provoz kroz Europsku uniju međuproizvoda namijenjenih za proizvodnju lijekova, veterinarsko-medicinskih proizvoda, medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, aktivnih implantabilnih medicinskih proizvoda, in vitro dijagnostičkih medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, laboratorijskih reagensa i kozmetičkih proizvoda

ZEMLJA:**Veterinarski certifikat za EU**

Dio I.: Podaci o otpremljenoj pošiljci	I.1. Pošiljatelj Ime Adresa Tel.		I.2. Referentni broj certifikata		I.2.a.			
			I.3. Središnje nadležno tijelo					
			I.4. Lokalno nadležno tijelo					
	I.5. Primatelj Ime Adresa Poštanski broj Tel.		I.6. Osoba odgovorna za pošiljku u EU Ime Adresa Poštanski broj Tel.					
	I.7. Zemlja podrijetla	Oznaka ISO	I.8. Regija podrijetla	Oznaka	I.9. Zemlja odredišta	Oznaka ISO	I.10. Regija odredišta	Oznaka
	I.11. Mjesto podrijetla Ime Adresa Ime Adresa Ime Adresa		Odobreni broj Odobreni broj Odobreni broj		I.12. Mjesto odredišta Ime Adresa Poštanski broj			Carinsko skladište ☐ Odobreni broj
	I.13. Mjesto utovara		I.14. Datum otpreme					
	I.15. Prijevozno sredstvo Zrakoplov ☐ Brod ☐ Željeznički vagon ☐ Cestovno vozilo ☐ Ostalo ☐ Identifikacija Upute na dokumente		I.16. GIP ulaska u EU I.17.					
	I.18. Opis pošiljke				I.19. Tarifna oznaka (oznaka HS)			
					I.20. Količina			
I.21. Temperatura proizvoda Sobna temperatura ☐ Rashlađeni ☐ Zamrznuti ☐				I.22. Broj pakiranja				
I.23. Broj plombe/kontejnera				I.24. Vrsta pakiranja				
I.25. Pošiljka je namijenjena za: tehničku uporabu ☐								

I.26.	Za provoz kroz EU u treću zemlju	☐	I.27.	Za uvoz ili unos u EU	☐
	Treća zemlja	Oznaka ISO			
I.28.	Identifikacija pošiljke				
	Odobreni broj objekata				
	Vrsta (znanstveni naziv)	Proizvodni pogon	Neto masa	Broj šarže	

Međuproizvodi namijenjeni za proizvodnju lijekova, veterinarsko-medicinskih proizvoda, medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, aktivnih implantabilnih medicinskih proizvoda, *in vitro* dijagnostičkih medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, laboratorijskih reagensa i kozmetičkih proizvoda

ZEMLJA

II.	Podaci o zdravlju	II.a.	Referentni broj certifikata	II.b.
IZJAVA				
Ja, dolje potpisani, izjavljujem da namjeravam uvesti prethodno opisani međuproizvod u Uniju i da on odgovara definiciji iz točke 35. Priloga I. Uredbi Komisije (EU) br. 142/2011 ^(1a) , a posebno:				
1.	da je namijenjen za proizvodnju:			
(²) <i>bilo</i>	[— lijekova,]			
(²) <i>ivili</i>	[— veterinarsko-medicinskih proizvoda,]			
(²) <i>ivili</i>	[— medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe,]			
(²) <i>ivili</i>	[— aktivnih implantabilnih medicinskih proizvoda,]			
(²) <i>ivili</i>	[— <i>in vitro</i> dijagnostičkih medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe,]			
(²) <i>ivili</i>	[— laboratorijskih reagensa,]			
(²) <i>ivili</i>	[— kozmetičkih proizvoda;]			
2.	postupci oblikovanja, pretvorbe i proizvodnje međuproizvoda provedeni su u dovoljnoj mjeri kako bi materijal izravno ili kao dio proizvoda namijenjenog za tu svrhu, osim što nalaže daljnju proizvodnju ili pretvorbu kao što su miješanje, premazivanje, sastavljanje ili pakiranje, bio prikladan za stavljanje na tržište ili uporabu kao lijek, veterinarsko-medicinski proizvod, medicinski proizvod u medicinske i veterinarske svrhe, aktivni implantabilni medicinski proizvod, <i>in vitro</i> dijagnostički medicinski proizvod u medicinske i veterinarske svrhe, ili kozmetički proizvod u skladu sa zakonodavstvom Unije ^(1b) koje se primjenjuje na te proizvode, ili kao laboratorijski reagens;			
3.	dobiven je od:			
(²) <i>bilo</i>	[— materijala koji može potjecati od životinja koje su bile podvrgnute nedopuštenom liječenju, kako je utvrđeno člankom 1. stavkom 2. točkom (d) Direktive Vijeća 96/22/EZ ili člankom 2. točkom (b) Direktive Vijeća 96/23/EZ;]			
(²) <i>ivili</i>	[— trupova i dijelova zaklanih životinja ili, u slučaju divljači, trupova ili dijelova trupa ubijenih životinja koji su primjereni prehrani ljudi u skladu sa zakonodavstvom Unije, ali nisu iz komercijalnih razloga namijenjeni prehrani ljudi;]			
(²) <i>ivili</i>	[— trupova i sljedećih dijelova koji potječu od životinja zaklanih u klaonici i na temelju <i>ante mortem</i> pregleda ocijenjenih prikladnim za klanje za prehranu ljudi, ili trupova i sljedećih dijelova divljači ubijene za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Unije:			
	i. trupova i dijelova životinja koji su ocijenjeni neprimjerenim za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Unije, ali koji nisu pokazivali nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje;			
	ii. glava peradi;			
	iii. kože, uključujući obreske i slične otpatke, rogove i papke, uključujući članke prstiju, karpalne i metakarpalne kosti, tarzalne i metatarzalne kosti svih životinja osim preživača;			
	iv. svinjskih čekinja;			
	v. perja;]			
(²) <i>ivili</i>	[— krvi životinja koje nisu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se putem krvi mogu prenijeti na ljude ili životinje, dobivene od životinja koje nisu preživači, a zaklane su u klaonici nakon što su na temelju <i>ante mortem</i> pregleda ocijenjene prikladnima za klanje za prehranu ljudi u skladu sa zakonodavstvom Unije;]			
(²) <i>ivili</i>	[— nusproizvoda životinjskog podrijetla dobivenih proizvodnjom proizvoda namijenjenih prehrani ljudi, uključujući odmašćene kosti, čvarke i talog iz centrifuge ili separatora nastalog prilikom prerade mlijeka;]			

Međuproizvodi namijenjeni za proizvodnju lijekova, veterinarsko-medicinskih proizvoda, medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, aktivnih implantabilnih medicinskih proizvoda, *in vitro* dijagnostičkih medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, laboratorijskih reagensa i kozmetičkih proizvoda

ZEMLJA

II.	Podaci o zdravlju	II.a.	Referentni broj certifikata	II.b.
(²) <i>i/ili</i>	[—	proizvoda životinjskog podrijetla ili hrane koja sadrži proizvode životinjskog podrijetla koji više nisu namijenjeni prehrani ljudi iz komercijalnih razloga, zbog poteškoća tijekom proizvodnje, pogreške na ambalaži ili zbog prisutnosti drugih nedostataka koji ne predstavljaju rizik za javno zdravlje ili zdravlje životinja;]		
(²) <i>i/ili</i>	[—	hrane za kućne ljubimce i hrane za životinje životinjskog podrijetla, ili hrane za životinje koja sadrži nusproizvode životinjskog podrijetla, koja više nije namijenjena prehrani iz komercijalnih razloga ili zbog poteškoća tijekom proizvodnje ili pogreške na ambalaži, ili zbog prisutnosti drugih nedostataka koji ne predstavljaju rizik za javno zdravlje ili zdravlje životinja;]		
(²) <i>i/ili</i>	[—	krvi, placente, vune, perja, dlake, rogova, obrezaka kopita i sirovog mlijeka koje potječe od živih životinja koje nisu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se mogu tim proizvodom prenijeti na ljude ili životinje;]		
(²) <i>i/ili</i>	[—	akvatičnih životinja i dijelova tih životinja, osim morskih sisavaca, koje nisu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje;]		
(²) <i>i/ili</i>	[—	nusproizvoda životinjskog podrijetla dobivenih od akvatičnih životinja koje potječu iz objekata ili pogona koji izrađuju proizvode za prehranu ljudi;]		
(²) <i>i/ili</i>	[—	sljedećeg materijala dobivenog od životinja koje nisu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti putem tog materijala na ljude ili životinje:		
	i.	ljuštura školjkaša s mekim tkivom ili mesom;		
	ii.	sljedećeg materijala dobivenog od kopnenih životinja:		
		— nusproizvoda iz valionica,		
		— jaja,		
		— nusproizvoda jaja, uključujući ljuske;		
	iii.	jednodnevnih pilića ubijenih iz komercijalnih razloga;]		
(²) <i>i/ili</i>	[—	nusproizvoda životinjskog podrijetla dobivenih od akvatičnih ili kopnenih beskralježnjaka, osim vrsta patogenih za ljude ili životinje;]		
(²) <i>i/ili</i>	[—	životinja i dijelova životinja iz redova Rodentia i Lagomorpha, osim materijala kategorije 1 iz članka 8. točke (a) podtočaka iii., iv. i v. i materijala kategorije 2 iz članka 9. točaka (a) do (g) Uredbe (EZ) br. 1069/2009;]		
(²) <i>i/ili</i>	[—	proizvoda koji potječu ili su dobiveni od:		
	—	akvatičnih životinja i dijelova tih životinja, osim morskih sisavaca, koje nisu pokazivale nikakve znakove bolesti koje se mogu prenijeti na ljude ili životinje,		
	—	akvatičnih ili kopnenih beskralježnjaka, osim vrsta patogenih za ljude ili životinje,		
	—	životinja i dijelova životinja iz redova Rodentia i Lagomorpha, osim materijala kategorije 1 iz članka 8. točke (a) podtočaka iii., iv. i v. i materijala kategorije 2 iz članka 9. točaka (a) do (g) Uredbe (EZ) br. 1069/2009;]		
(²) <i>i/ili</i>	[—	životinja i dijelova životinja, osim onih iz članka 8. ili članka 10. Uredbe (EZ) br. 1069/2009,		
	i.	koje su uginule i nisu bile zaklane ili ubijene za prehranu ljudi, uključujući životinje ubijene u svrhu kontrole bolesti;		
	ii.	fetusa;		
	iii.	jajnih stanica, zametaka i sjemena koji nisu namijenjeni za rasplod; i		
	iv.	mrtvih embrija peradi u ljusci;]		
(²) <i>i/ili</i>	[—	nusproizvoda životinjskog podrijetla, osim materijala kategorije 1 ili materijala kategorije 3;]		

Međuproizvodi namijenjeni za proizvodnju lijekova, veterinarsko-medicinskih proizvoda, medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, aktivnih implantabilnih medicinskih proizvoda, *in vitro* dijagnostičkih medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, laboratorijskih reagensa i kozmetičkih proizvoda

ZEMLJA

II.	Podaci o zdravlju	II.a.	Referentni broj certifikata	II.b.
4.	vanjsko je pakiranje označeno natpisom „SAMO ZA LIJEKOVE/VETERINARSKO-MEDICINSKE PROIZVODE/MEDICINSKE PROIZVODE ZA MEDICINSKE I VETERINARSKE SVRHE/AKTIVNE IMPLANTABILNE MEDICINSKE PROIZVODE//IN VITRO DIJAGNOSTIČKE MEDICINSKE PROIZVODE ZA MEDICINSKE I VETERINARSKE SVRHE/LABORATORIJSKE REAGENSE/KOZMETIČKE PROIZVODE” i taj proizvod nije dopušteno preusmjeriti u bilo kojoj fazi ni za koju drugu uporabu u Uniji;			
5.	pošiljka će se prevesti izravno na odredište, kako je navedeno u točki I.12. ove izjave, tj. u:			
	— objekt ili pogon za proizvodnju lijekova, veterinarsko-medicinskih proizvoda, medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, aktivnih implantabilnih medicinskih proizvoda, <i>in vitro</i> dijagnostičkih medicinskih proizvoda u medicinske i veterinarske svrhe, laboratorijskih reagensa ili kozmetičkih proizvoda, koji je registriran u skladu s člankom 23. Uredbe (EZ) br. 1069/2009,			
	— objekt ili pogon koji je odobren u skladu s člankom 24. stavkom 1. točkom i. Uredbe (EZ) br. 1069/2009, iz kojega ih je dopušteno otpremiti samo u objekt ili pogon iz prethodnog retka ove točke.			
Napomene				
— Referentna rubrika I.19.: koristite odgovarajuću oznaku Harmoniziranog sustava (HS) iz sljedećih tarifnih oznaka: 02.06; 04.07; 04.08; 05.06; 05.07; 05.11; 12.12; 21.06; 30.01; 30.02; 31.01; 51.01, 51.02 ili 15.05.00.				
— Referentna rubrika I.25.: tehnička uporaba: svaka uporaba osim one za prehranu životinja.				
(1 ^a) SL L 54, 26.2.2011., str. 1.				
(1 ^b) Direktiva 2001/82/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenoga 2001. o zakoniku Zajednice o veterinarsko-medicinskim proizvodima (SL L 311, 28.11.2001., str. 1.), Direktiva 2001/83/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 6. studenoga 2001. o zakoniku Zajednice o lijekovima za humanu primjenu (SL L 311, 28.11.2001., str. 67.), Direktiva Vijeća 93/42/EEZ od 14. lipnja 1993. o medicinskim proizvodima (SL L 169, 12.7.1993., str. 1.) i Direktiva 98/79/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 27. listopada 1998. o <i>in vitro</i> dijagnostičkim medicinskim proizvodima (SL L 331, 7.12.1998., str. 1.), Direktiva Vijeća 76/768/EEZ od 27. srpnja 1976. o usklađivanju zakona država članica na području kozmetičkih proizvoda (SL L 262, 27.9.1976., str. 169.), ovisno o slučaju.				
(2) Nepotrebno precrtati.				
Uvoznik				
Ime (tiskanim slovima):		Adresa:		
Datum:		Potpis:*		

12. U Prilogu XVI. poglavlju III. odjeljak 11. zamjenjuje se sljedećim:

„Odjeljak 11.

Službene kontrole u pogledu hidrolize s naknadnim odlaganjem

Nadležno tijelo obavlja kontrole na mjestima gdje se vrši hidroliza s naknadnim odlaganjem u skladu s točkom B odjeljka 2. poglavlja V. Priloga IX.

Takve kontrole radi usklađivanja količina otpremljenog i odloženog hidroliziranog materijala uključuju pregled dokumentacije:

- (a) o količini materijala koji su hidrolizirani na mjestu;
- (b) u objektima ili pogonima gdje se hidrolizirani materijali odlažu.

Kontrole se obavljaju redovito na temelju procjene rizika.

Tijekom prvih dvanaest mjeseci rada pri svakom prikupljanju hidroliziranog materijala iz spremnika obavlja se kontrolni pregled mjesta gdje se nalazi spremnik.

Nakon prvih dvanaest mjeseci rada kontrolni pregled takvog mjesta obavlja se pri svakom pražnjenju spremnika i provjeri odsutnosti korozije i istjecanja materijala iz spremnika u skladu s točkom B.3.(j) odjeljka 2. poglavlja V. Priloga IX.”

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/10**od 6. siječnja 2015.****o kriterijima za podnositelje zahtjeva za željeznički infrastrukturni kapacitet i stavljanju izvan snage Provedbene uredbe (EU) br. 870/2014****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2012/34/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o uspostavi jedinstvenog Europskog željezničkog prostora ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 41. stavak 3.,

budući da:

- (1) U skladu s člankom 41. stavkom 2. Direktive 2012/34/EU upravitelji infrastrukture mogu postaviti uvjete podnositeljima zahtjeva kako bi osigurali ostvarenje svojih opravdanih očekivanja o budućim prihodima te korištenju infrastrukture.
- (2) Ti uvjeti moraju biti odgovarajući, transparentni i nediskriminirajući. Oni mogu uključivati samo davanje financijskog jamstva koje ne smije prelaziti primjereni iznos koji je proporcionalan očekivanoj količini aktivnosti i potvrdu o sposobnosti podnositelja zahtjeva da pripremi sukladne ponude za infrastrukturni kapacitet.
- (3) Financijska jamstva mogu biti u obliku predujmova ili jamstava koja izdaju financijske institucije.
- (4) Pri utvrđivanju prikladnosti zahtjeva iz članka 41. stavka 2. Direktive 2012/34/EU u obzir bi trebalo uzeti činjenicu da je infrastruktura konkurentskih načina prijevoza poput cestovnog i zračnog prijevoza, pomorske plovidbe i plovidbe unutarnjim plovnim putovima često oslobođena pristojbi za korisnike i stoga oslobođena i financijskih jamstava za nju. Da bi se osiguralo pravedno tržišno natjecanje između načina prijevoza, financijska jamstva trebala bi biti ograničena na strogi minimum u smislu iznosa i trajanja.
- (5) Ta su financijska jamstva prikladna samo ako su nužna za otklanjanje sumnje upravitelja infrastrukture o budućim prihodima i korištenju infrastrukture. Uzimajući u obzir da se upravitelji infrastrukture mogu osloniti na provjere i nadzor financijske sposobnosti željezničkih prijevoznika u okviru postupka izdavanja dozvole u skladu s poglavljem III. Direktive 2012/34/EU, a naročito člankom 20. te Direktive, potreba za financijskim jamstvima dodatno je smanjena.
- (6) Na ta jamstva primjenjuje se načelo nediskriminacije, pa stoga ne smije biti razlike između zahtjeva za jamstva za podnositelje zahtjeva u privatnom i javnom vlasništvu.
- (7) Jamstva bi trebala biti razmjerna razini rizika koji podnositelj zahtjeva predstavlja za upravitelja infrastrukture u različitim fazama dodjele kapaciteta. Rizik se općenito smatra niskim sve dok se kapacitet može preraspodijeliti drugim željezničkim prijevoznicima.
- (8) Jamstvo zatraženo u vezi s pripremom sukladnih ponuda može se smatrati odgovarajućim, transparentnim i nediskriminirajućim samo ako upravitelj infrastrukture utvrdi jasna i transparentna pravila za pripremu zahtjeva za dodjelu kapaciteta u izvješću o mreži te podnositeljima zahtjeva ponudi nužne alate podrške. Budući da prije postupka podnošenja zahtjeva nije moguće objektivno utvrditi sposobnost pripreme sukladnih ponuda, nedostatak sposobnosti može se utvrditi samo nakon tog postupka na temelju opetovanog neuspješnog podnošenja takvih ponuda ili nepružanja potrebnih informacija upravitelju infrastrukture. Podnositelj zahtjeva trebao bi biti odgovoran za taj neuspjeh koji povlači kao sankciju isključenje podnositelja zahtjeva iz zahtjeva za određenu trasu vlaka.

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 32.

- (9) Provedbena uredba Komisije (EU) br. 870/2014 ⁽¹⁾ zabunom je donesena u obliku koji je različit od onoga koji je dobio pozitivno mišljenje Odbora. Provedbenu uredbu (EU) br. 870/2014 trebalo bi u skladu s tim staviti izvan snage.
- (10) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora iz članka 62. stavka 1. Direktive 2012/34/EU,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Predmet

Ovom se Uredbom utvrđuju zahtjevi za financijska jamstva koja upravitelj infrastrukture može tražiti kako bi osigurao ostvarenje svojih opravdanih očekivanja o budućim prihodima, ne premašujući iznos koji je proporcionalan očekivanoj količini planiranih aktivnosti podnositelja zahtjeva. Zahtjevi posebno uključuju uvjete kojima se propisuju iznos i trajanje financijskog jamstva te kada je moguće tražiti jamstvo ili predujam. Pored toga, ovom se Uredbom utvrđuju određeni detalji u vezi s kriterijima za ocjenu sposobnosti podnositelja zahtjeva da pripremi sukladne ponude za infrastrukturni kapacitet.

Članak 2.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuje se sljedeća definicija:

„financijsko jamstvo” znači (a) predujme za smanjenje i ranije plaćanje budućih obveza plaćanja pristojbi za korištenje infrastrukture ili (b) ugovorne mehanizme kojima se financijska institucija poput banke obvezuje da će ta plaćanja biti izvršena kada dospiju.

Članak 3.

Uvjeti za financijska jamstva

1. Podnositelj zahtjeva može izabrati hoće li udovoljiti zahtjevu za financijsko jamstvo predujmom ili ugovornim mehanizmom u smislu članka 2. Ako podnositelj zahtjeva položi predujam za pristojbe za korištenje infrastrukture, upravitelj infrastrukture ne smije istodobno tražiti druga financijska jamstva za iste planirane aktivnosti.
2. Upravitelj infrastrukture od podnositelja može tražiti financijska jamstva ako kreditni rejting podnositelja zahtjeva ukazuje na to da bi mogao imati problema s redovitim plaćanjem pristojbi za korištenje infrastrukture. Upravitelj infrastrukture navodi taj kreditni rejting u odjeljku o načelima ubiranja pristojbi u svom izvješću o mreži, ako je primjenjivo. Upravitelj infrastrukture temelji svoj zahtjev za financijsko jamstvo na kreditnom rejtingu ne starijem od dvije godine koji je dostavila agencija za procjenu kreditnog rejtinga ili neki drugi profesionalni subjekt za procjenu kreditnog rejtinga ili kreditne sposobnosti.
3. Upravitelj infrastrukture ne smije tražiti financijsko jamstvo:
 - (a) od imenovanog željezničkog prijevoznika ako je podnositelj zahtjeva koji nije željeznički prijevoznik već dao ili uplatio financijsko jamstvo za pokriće budućih plaćanja za iste planirane aktivnosti;
 - (b) ako će nadležno tijelo plaćati pristojbu za korištenje infrastrukture izravno upravitelju infrastrukture u skladu s Uredbom (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 870/2014 od 11. kolovoza 2014. o kriterijima za podnositelje zahtjeva za željeznički infrastrukturni kapacitet (SL L 239, 12.8.2014., str. 11.).

⁽²⁾ Uredba (EZ) br. 1370/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2007. o uslugama javnog željezničkog i cestovnog prijevoza putnika i stavljanju izvan snage uređaba Vijeća (EEZ) br. 1191/69 i (EEZ) br. 1107/70 (SL L 315, 3.12.2007., str. 1.).

Članak 4.**Iznos i trajanje financijskih jamstava**

1. Iznos financijskih jamstava za jednog ponuditelja ne smije premašiti procijenjeni iznos pristojbi za dva mjeseca zatraženog željezničkog prijevoza.
2. Upravitelj infrastrukture ne smije tražiti da financijsko jamstvo postane valjano ili bude plaćeno više od deset dana prije prvog dana mjeseca u kojem željeznički prijevoznik započne sa željezničkim prijevozom u vezi s pristojbama za korištenje infrastrukture koje treba pokriti tim financijskim jamstvom. Ako se kapacitet dodijeli poslije tog trenutka, upravitelj infrastrukture može tražiti financijsko jamstvo u kratkom roku.

Članak 5.**Sposobnost pripreme sukladnih ponuda za infrastrukturni kapacitet**

Upravitelj infrastrukture ne smije odbiti zahtjev za određenu trasu vlaka zbog nedostavljanja potvrde sposobnosti pripreme sukladne ponude za infrastrukturni kapacitet u smislu članka 41. stavka 2. Direktive 2012/34/EU osim ako:

- (a) podnositelj zahtjeva ne odgovori na dva uzastopna zahtjeva za dostavu nedostajućih informacija ili opetovano odgovara na način koji ne zadovoljava uvjete propisane u izvješću o mreži iz članka 27. Direktive 2012/34/EU i Priloga IV. toj Direktivi o postupcima podnošenja zahtjeva za trasu vlaka; te
- (b) upravitelj infrastrukture može na zahtjev regulatornog tijela na zadovoljavajući način dokazati da je poduzeo sve razumne mjere kako bi podržao ispravno i pravovremeno podnošenje zahtjeva.

Članak 6.**Prijelazna odredba**

Kada je to nužno, upravitelji infrastrukture usklađuju svoja izvješća o mreži s odredbama ove Uredbe za prvo razdoblje poslije stupanja Uredbe na snagu.

Članak 7.

Provedbena Uredba (EU) br. 870/2014 stavlja se izvan snage.

Članak 8.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od 16. lipnja 2015., osim članka 7. koji se primjenjuje od dana stupanja na snagu.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. siječnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/11**od 6. siječnja 2015.****o upisu naziva u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla
(Kranjska klobasa (ZOZP))**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. studenoga 2012. o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 15. stavak 2. i članak 52. stavak 3. točku (b),

budući da:

- (1) Uredba (EU) br. 1151/2012 stupila je na snagu 3. siječnja 2013. Tom je Uredbom stavljena izvan snage i zamijenjena Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 ⁽²⁾.
- (2) U skladu s člankom 6. stavkom 2. prvim podstavkom zahtjev Slovenije za upis naziva „Kranjska klobasa” u registar objavljen je u *Službenom listu Europske unije* ⁽³⁾.
- (3) Prigovore na registraciju u skladu s člankom 7. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 510/2006 ⁽⁴⁾ podnijela je Njemačka 3. srpnja 2012., Hrvatska 16. kolovoza 2012. i Austrija 17. kolovoza 2012. Prigovori su ocijenjeni dopuštenima.
- (4) Dopisima od 24. listopada 2012. Komisija je pozvala zainteresirane strane da provedu odgovarajuća savjetovanja kako bi se međusobno dogovorile u roku od šest mjeseci u skladu sa svojim unutarnjim postupcima.
- (5) Slovenija i Njemačka s jedne strane i Slovenija i Austrija s druge strane postigle su dogovor. Suprotno tomu, nije postignut dogovor između Slovenije i Hrvatske.
- (6) Budući da između Slovenije i Hrvatske nije postignut dogovor, Komisija treba donijeti odluku u skladu s postupkom iz članka 52. stavka 3. točke (b) Uredbe (EU) br. 1151/2012.
- (7) S obzirom na navodno nepoštovanje članka 2. stavka 1. točke (b) Uredbe (EZ) br. 510/2006, zamijenjenog člankom 5. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012, u pogledu ograničenja zemljopisnog područja, tj. navoda da proizvod ne potječe iz određenog mjesta, regije ili države ili da je potrošač doveden u zabludu, nije utvrđena očita pogreška. U pogledu navodne neusklađenosti u vezi s uporabom naziva države koja je dopuštena u posebnim slučajevima, „Kranjska” nije naziv države, već (prijašnje) regije. Nadalje, Uredbom (EU) br. 1151/2012 za zaštićene oznake zemljopisnog podrijetla ne predviđa se uporaba naziva države samo u posebnim slučajevima. Nema potrebe za ocjenom predmeta navoda da zemljopisno područje nema prirodna obilježja po kojima se razlikuje od susjednih područja jer se to ne zahtijeva Uredbom (EU) br. 1151/2012.
- (8) Utvrđeno je da su „Krainer”, „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer” i „Bauernkrainer” nazivi sličnih kobasica na njemačkom jeziku, a „Kranjska” i „Kranjska kobasica” nazivi sličnih kobasica na hrvatskom jeziku te da imaju zajedničko povijesno podrijetlo povezano s nekadašnjom pokrajinom „Kranjska”, koja u administrativnom smislu više ne postoji. Budući da nazivi imaju zajedničko podrijetlo te zbog vizualnih sličnosti među proizvodima, primjena zaštite predviđene člankom 13. Uredbe (EU) br. 1151/2012, a osobito njegovim stavkom 1. točkom (b), mogla bi dovesti do toga da naziv „Kranjska klobasa”, ako se registrira, proizvođače koji nisu usklađeni sa specifikacijama proizvoda za „Kranjsku klobasu” spriječi u uporabi naziva „Krainer”, „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer”, „Bauernkrainer”, „Kranjska” i „Kranjska kobasica”.

⁽¹⁾ SL L 343, 14.12.2012., str. 1.⁽²⁾ Uredba Vijeća (EZ) br. 510/2006 od 20. ožujka 2006. o zaštiti oznaka zemljopisnog podrijetla i oznaka izvornosti poljoprivrednih i prehrambenih proizvoda (SL L 93, 31.3.2006., str. 12.).⁽³⁾ SL C 48, 18.2.2012., str. 23.⁽⁴⁾ U međuvremenu zamijenjen člankom 10. stavkom 1. točkama (a), (c) i (d) Uredbe (EU) br. 1151/2012.

- (9) Dokazi upućuju na to da uporaba naziva „Krainer” „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer”, „Bauernkrainer”, „Kranjska” i „Kranjska kobasica”, koji se odnose na proizvode koji imaju zajedničko podrijetlo s „Kranjskom klobasom”, nije namijenjena iskorištavanju ugleda tog naziva te da potrošač nije bio doveden u zabludu, niti je mogao biti doveden u zabludu u pogledu pravog podrijetla proizvoda. Osim toga, utvrđeno je da su se navedene oznake zakonito i pravedno neprekidno koristile tijekom najmanje 25 godina prije podnošenja zahtjeva za registraciju naziva „Kranjska klobasa” Komisiji.
- (10) Međutim, potrebno je napomenuti da su u njemačkom jeziku tijekom dvaju stoljeća naziv „Krainer” i njegove složenice u potpunosti izgubili zemljopisnu poveznicu s regijom Kranjska. To je potvrđeno činjenicom da je i u sporazumu s Njemačkom i u sporazumu s Austrijom Slovenija potvrdila da uporabu naziva „Krainer” „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer” i „Bauernkrainer” ne treba smatrati zlouporabom naziva „Kranjska klobasa”.
- (11) Iz navedenih razloga te u cilju pravičnosti i tradicionalne uporabe, neovisno o tome mogu li se „Krainer” „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer”, „Bauernkrainer”, „Kranjska” i „Kranjska kobasica” smatrati generičkim nazivima u skladu s člankom 41. Uredbe (EU) br. 1151/2012 te pod uvjetom da se poštuju načela i pravila pravnog poretka Unije, slobodna uporaba naziva „Krainer” „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer” i „Bauernkrainer” treba se nastaviti bez vremenskih ograničenja, a uporabu naziva „Kranjska” i „Kranjska kobasica” potrebno je dopustiti tijekom maksimalnog prijelaznog razdoblja predviđenog člankom 15. stavkom 2. Uredbe (EU) br. 1151/2012.
- (12) Člankom 6. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1151/2012 zabranjuje se registracija naziva koji su postali generički. U prigovorima se navodi da potrošači u Austriji, Hrvatskoj i Njemačkoj nazive koji se upotrebljavaju na njihovom tržištu, poput „Krainer”, „Krainer Wurst”, „Kranjska” i „Kranjska kobasica”, ne povezuju s određenim podrijetlom. Iako je za registraciju predložen naziv „Kranjska klobasa”, dokazi u izjavama o prigovoru odnose se na navodnu opću uporabu naziva „Krainer”, „Krainer Wurst”, „Kranjska” i „Kranjska kobasica” u Austriji, Hrvatskoj i Njemačkoj, a ne naziva „Kranjska klobasa”. U prigovorima se ne uzima u obzir situacija u Sloveniji. U izjavama o prigovoru nisu izneseni dokazi koji upućuju na opću uporabu koja obuhvaća ili uključuje naziv predložen za registraciju. Stoga se na temelju dostavljenih informacija naziv „Kranjska klobasa” ne može smatrati generičkim i stoga nije utvrđeno nepoštovanje članka 6. stavka 1. Uredbe (EU) br. 1151/2012.
- (13) Iako je zaštita odobrena za naziv „Kranjska klobasa” u cjelini, nezemljopisna komponenta tog naziva može se upotrebljavati diljem Unije, među ostalim i u prijevodu, pod uvjetom da se poštuju načela i pravila pravnog poretka Unije.
- (14) Na temelju prethodno navedenog, naziv „Kranjska klobasa” treba upisati u registar zaštićenih oznaka izvornosti i zaštićenih oznaka zemljopisnog podrijetla.
- (15) Mjere predviđene ovom Uredbom u skladu su s mišljenjem Odbora za politiku kakvoće poljoprivrednih proizvoda,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Naziv „Kranjska klobasa” (ZOZP) upisuje se u registar.

Nazivom iz prve alineje utvrđuje se proizvod klase 1.2. Mesni proizvodi (kuhani, soljeni, dimljeni itd.) Priloga XI. Provedbenoj uredbi Komisije (EU) br. 668/2014 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) br. 668/2014 od 13. lipnja 2014. o utvrđivanju pravila za primjenu Uredbe (EU) br. 1151/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o sustavima kvalitete za poljoprivredne i prehrambene proizvode (SL L 179, 19.6.2014., str. 36.).

Članak 2.

Nazivi „Krainer” „Käsekrainer”, „Schweinskrainer”, „Osterkrainer” i „Bauernkrainer” mogu se i dalje upotrebljavati na području Unije pod uvjetom da se poštuju načela i pravila pravnog poretka Unije.

Nazivi „Kranjska” i „Kranjska kobasica” mogu se upotrebljavati za označivanje kobasica koje nisu u skladu sa specifikacijama „Kranjske klobase” u razdoblju od petnaest godina od datuma stupanja na snagu ove Uredbe.

Članak 3.

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. siječnja 2015.

Za Komisiju

Predsjednik

Jean-Claude JUNCKER

PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/12**od 6. siječnja 2015.****o utvrđivanju paušalnih uvoznih vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) br. 1308/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 17. prosinca 2013. o uspostavljanju zajedničke organizacije tržišta poljoprivrednih proizvoda i stavljanju izvan snage uredbi Vijeća (EEZ) br. 922/72, (EEZ) br. 234/79, (EZ) br. 1037/2001 i (EZ) br. 1234/2007 ⁽¹⁾,uzimajući u obzir Provedbenu uredbu Komisije (EU) br. 543/2011 od 7. lipnja 2011. o utvrđivanju detaljnih pravila za primjenu Uredbe Vijeća (EZ) br. 1234/2007 za sektore voća i povrća te prerade voća i povrća ⁽²⁾, a posebno njezin članak 136. stavak 1.,

budući da:

- (1) Provedbenom uredbom (EU) br. 543/2011, prema ishodu Urugvajске runde multilateralnih pregovora o trgovini, utvrđuju se kriteriji kojima Komisija određuje paušalne vrijednosti za uvoz iz trećih zemalja, za proizvode i razdoblja određena u njezinu Prilogu XVI. dijelu A.
- (2) Paušalna uvozna vrijednost izračunava se za svaki radni dan, u skladu s člankom 136. stavkom 1. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011, uzimajući u obzir promjenjive dnevne podatke. Stoga ova Uredba treba stupiti na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Paušalne uvozne vrijednosti iz članka 136. Provedbene uredbe (EU) br. 543/2011 određene su u Prilogu ovoj Uredbi.

Članak 2.Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. siječnja 2015.

Za Komisiju,
u ime predsjednika,
Jerzy PLEWA
Glavni direktor za poljoprivredu i ruralni razvoj

⁽¹⁾ SL L 347, 20.12.2013., str. 671.⁽²⁾ SL L 157, 15.6.2011., str. 1.

PRILOG

Paušalne uvozne vrijednosti za određivanje ulazne cijene određenog voća i povrća

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka treće zemlje ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrijednost
0702 00 00	AL	70,5
	IL	102,8
	MA	89,8
	TR	103,2
	ZZ	91,6
0707 00 05	TR	159,9
	ZZ	159,9
0709 93 10	MA	89,1
	SN	80,8
	TR	156,9
	ZZ	108,9
0805 10 20	EG	41,2
	MA	68,6
	TR	61,7
	ZA	36,4
	ZW	32,9
	ZZ	48,2
0805 20 10	MA	57,5
	ZZ	57,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	IL	85,5
	JM	105,9
	TR	76,3
	ZZ	89,2
0805 50 10	TR	59,7
	ZZ	59,7
0808 10 80	AR	164,5
	BR	62,9
	CL	82,5
	MK	39,8
	US	145,8
	ZA	147,0
	ZZ	107,1
0808 30 90	US	171,4
	ZZ	171,4

⁽¹⁾ Nomenklatura država utvrđena Uredbom Komisije (EU) br. 1106/2012 od 27. studenoga 2012. o provedbi Uredbe (EZ) br. 471/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o statistici Zajednice u vezi s vanjskom trgovinom sa zemljama nečlanicama, u pogledu ažuriranja nomenklature država i područja (SL L 328, 28.11.2012., str. 7). Oznakom „ZZ” označava se „drugo podrijetlo”.

DIREKTIVE

DELEGIRANA DIREKTIVA KOMISIJE (EU) 2015/13

od 31. listopada 2014.

o izmjeni Priloga III. Direktivi 2014/32/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu raspona protoka vodomjera

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2014/32/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 26. veljače 2014. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na stavljanje na raspolaganje mjernih instrumenata na tržištu ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 47. točku (b),

budući da:

- (1) Direktivom 2014/32/EU utvrđuju se zahtjevi koje određeni mjerni instrumenti moraju ispuniti u cilju njihova stavljanja na tržište i/ili uporabe za određene za mjerne zadatke koje su propisale države članice.
- (2) Prvi od posebnih zahtjeva za vodomjere (zahtjev 1.) iz Priloga III. Direktivi 2014/32/EU odnosi se na naznačeni uvjet rada za raspon protoka $Q_3/Q_1 \geq 10$.
- (3) Dana 31. listopada 2011. stupila ne je na snagu ažurirana norma EN 14154 s rasponom protoka $Q_3/Q_1 \geq 40$. Revidirana norma EN 14154 odražava međunarodne norme i stroža je u smislu raspona protoka u odnosu na posebne zahtjeve iz Priloga III. Direktivi 2014/32/EU te omogućuje preciznije rezultate mjerenja.
- (4) Prije uvođenja raspona protoka $Q_3/Q_1 \geq 10$ Direktivom 2004/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ o mjernim instrumentima, u svim državama članicama primjenjivala se norma Međunarodne organizacije za zakonsko mjeriteljstvo (OIML) koja je već sadržavala zahtjev raspona protoka $Q_3/Q_1 \geq 40$. Kao rezultat prijelaznih odredaba iz članka 50. stavka 2. Direktive 2014/32/EU većina vodomjera koji se trenutačno stavljaju na tržište već su usklađeni s zahtjevom raspona protoka $Q_3/Q_1 \geq 40$.
- (5) Vodomjeri s rasponom protoka $Q_3/Q_1 \geq 10$ mogu biti značajno jeftiniji od vodomjera sa zahtjevima norme EN 14154 ($Q_3/Q_1 \geq 40$). Točkom 10. Priloga III. Direktivi 2014/32/EU predviđeno je diskrecijsko pravo distributera ili osobe koja je zakonski određena za postavljanje vodomjera da utvrdi, među ostalim, koja je stopa protoka primjerena za točno mjerenje potrošnje koja je predviđena ili se može predvidjeti ⁽³⁾. Stoga se vodomjeri koji nisu u skladu s normom EN 14154 u pogledu raspona protoka, ali su u skladu sa zahtjevima iz Priloga III. Direktivi 2014/32/EU, mogu ugrađivati. To, međutim, može povećati mogućnost pogreške u računima potrošača zbog manje preciznog mjerenja vodomjera.
- (6) Raspon protoka $Q_3/Q_1 \geq 40$ predstavlja najnovije spoznaje koje se rabe u postojećoj međunarodnoj normi i praksi proizvodnje te odgovara minimalnoj kvaliteti trenutačno raspoloživoj na tržištu Unije. Njime se omogućuje preciznije mjerenje i osigurava viša razina zaštite potrošača. Budući da je raspon protoka $Q_3/Q_1 \geq 40$ godinama bio i još uvijek jest minimum koji se ugrađuje na tržištu, sukladnost ne uključuje dodatne troškove za korisnike.
- (7) Direktivu 2014/32/EU treba na odgovarajući način izmijeniti,

⁽¹⁾ SL L 96, 29. ožujka 2014., str. 149.

⁽²⁾ Direktiva 2004/22/EZ Europskog parlamenta i vijeća od 31. ožujka 2004. o mjernim instrumentima (SL L 135, 30.4.2004., str. 1.).

⁽³⁾ Vidjeti točku 10. Priloga III. Direktivi 2014/32/EU.

DONIJELA JE OVU DIREKTIVU:

Članak 1.

U Prilogu III. Direktivi 2014/32/EU točka 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Raspon protoka vode

Vrijednosti raspona protoka vode ispunjavaju sljedeće uvjete:

$$Q_3/Q_1 \geq 40$$

$$Q_2/Q_1 = 1,6$$

$$Q_4/Q_3 = 1,25”.$$

Članak 2.

1. Države članice donose i objavljuju zakone i druge propise potrebne za usklađivanje s ovom Direktivom najkasnije do 19. travnja 2016. One Komisiji odmah dostavljaju tekst tih odredaba.

One te odredbe primjenjuju od 20. travnja 2016.

Kada države članice donose te odredbe, one sadržavaju uputu na ovu Direktivu ili se uz njih navodi takva uputa prilikom njihove službene objave. Države članice određuju načine tog upućivanja.

2. Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih odredaba nacionalnog prava koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

Članak 3.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Članak 4.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 31. listopada 2014.

Za Komisiju
Predsjednik
José Manuel BARROSO

ODLUKE

ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/14

od 5. siječnja 2015.

o izmjeni Odluke 2012/88/EU o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima transeuropskog željezničkog sustava

(priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 9909)

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o interoperabilnosti željezničkog sustava unutar Zajednice ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 6.,

budući da:

- (1) Odlukom C(2010) 2576 ⁽²⁾ Komisija je Europsku agenciju za željeznice (Agencija) ovlastila za razvoj i revidiranje tehničkih specifikacija za interoperabilnost (TSI) u svrhu proširenja njihova područja primjene na cijeli željeznički sustav u Uniji u skladu s člankom 1. stavkom 4. Direktive 2008/57/EZ. Agencija je 10. siječnja 2013. iznijela svoju preporuku s izmjenama TSI-ja za interoperabilnost u vezi s prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima transeuropskog željezničkog sustava.
- (2) U skladu s člankom 8. stavkom 4. Direktive 2008/57/EZ o proširenju područja primjene TSI-ja, država članica ne treba primjenjivati revidirani TSI u slučaju projekata u kasnijoj fazi razvoja ili onih koji su predmet ugovora koji je u fazi izvršavanja ako je ugovor bio izvan područja primjene prethodnog TSI-ja.
- (3) Revidirani TSI za prometno-upravljačke i signalno-sigurnosne podsustave (CCS TSI) treba se primjenjivati na mreže nazivne širine kolosijeka 1 435 mm, 1 520 mm, 1 524 mm, 1 600 mm i 1 668 mm. Time bi se osigurala interoperabilnost unutar sustava jedne širine kolosijeka i omogućio razvoj i rad vozila za više širina kolosijeka. Također bi se time omogućilo da se prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustavi i sastavni dijelovi interoperabilnosti razvijaju i upotrebljavaju neovisno o širini kolosijeka. Visok postotak vozila vozi i po transeuropskoj željezničkoj mreži i po mreži izvan nje. Parametri prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih podsustava u vozilu i na pruzi stoga trebaju biti jednaki za cijelu mrežu.
- (4) Moguće je zaključiti nekoliko otvorenih pitanja povezanih s kompatibilnosti sustava detekcije vlaka, uzimajući u obzir zahtjeve za različite širine kolosijeka (specifikacija u točki 77. Priloga A). Može se zaključiti otvoreno pitanje o sigurnosnim zahtjevima za funkciju DMI (sučelje između strojovođe i stroja (Driver-Machine Interface)) ETCS-a, a ostvaren je napredak u objašnjavanju otvorenog pitanja o „pouzdanosti/raspoloživosti”.
- (5) U slučajevima kad su zahtjevi djelomično ispunjeni, potrebno je dodatno objasniti odredbe o ocjeni sukladnosti sastavnih dijelova interoperabilnosti i podsustava.
- (6) U funkciji nadležnog tijela za sustav za Europski sustav upravljanja željezničkim prometom (ERTMS), Agencija je pripremila ažuriranu verziju obveznih specifikacija ERTMS-a u prilogu A TSI-ju za prometno-upravljačke i signalno-sigurnosne podsustave. Sve dok se za specifikacije za sučelje vlaka (FFIS – specifikacija sučelja koje zadovoljava u pogledu oblika, uklopivosti i funkcionalnosti) među svim dioničarima ne dosegne s obje strane sučelja određena razina slaganja dovoljna da se te specifikacije smatraju obveznima, Agencija treba upućivati na njih u Vodiču za primjenu tako da ih se može koristiti prilikom poziva za sudjelovanje na natječajima.

⁽¹⁾ SL L 191, 18.7.2008., str. 1.

⁽²⁾ Odluka C(2010) 2576 završna verzija od 29. travnja 2010. o ovlastima Europske agencije za željeznice za razvoj i revidiranje tehničkih specifikacija za interoperabilnost u svrhu proširenja njihova područja primjene na cijeli željeznički sustav unutar Europske unije.

- (7) Agencija bi trebala objaviti specifikacije testova povezane s osnovnom konfiguracijom 3 čim prije bude moguće.
- (8) U tekstu Odluke Komisije 2012/88/EU ⁽¹⁾ otkrivene su pogreške pa ih treba ispraviti.
- (9) Dostupnost i kvaliteta GSM-R signala ključni su za rad željeznice.
- (10) GSM-R roaming u javnim mrežama opcionalna je funkcija. Ako se ta funkcija upotrebljava u državi članici, potrebno je način na koji je uvedena navesti u zapisu 1.1.1.3.3.3. registra željezničke infrastrukture u skladu s Provedbenom odlukom Komisije 2014/880/EU ⁽²⁾.
- (11) Mjere predviđene ovom Odlukom u skladu su s mišljenjem Odbora osnovanog u skladu s člankom 29. stavkom 1. Direktive 2008/57/EZ,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2012/88/EU mijenja se kako slijedi:

1. Naziv se zamjenjuje sljedećim: „**Odluka Komisije 2012/88/EU od 25. siječnja 2012. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima**”.

2. Prilog III. mijenja se kako slijedi:

- (a) Na kraju odjeljka 1.1. dodaje se sljedeći tekst:

„Ovaj TSI primjenjuje se na pružne prometno-upravljačke i signalno-sigurnosne podsustave na željezničkoj mreži definiranoj u odjeljku 1.2. (Geografsko područje primjene) ovog TSI-ja i na prometno-upravljačke i signalno-sigurnosne podsustave na vozilu onih vozila koja se upotrebljavaju (ili koja se namjeravaju upotrebljavati) za promet na njoj. Ta vozila pripadaju jednom od sljedećih tipova vozila (definiranim u Prilogu I., odjeljcima 1.2. i 2.2. Direktive 2008/57/EZ):

1. vlakovima s motorima s unutarnjim sagorijevanjem na vlastiti pogon ili električnim vlakovima na vlastiti pogon;
2. vučnim vozilima s motorima s unutarnjim sagorijevanjem ili električnim vučnim vozilima;
3. putničkim vagonima, ako su opremljeni upravljačnicom;
4. mobilnom željezničkom opremom za izgradnju i održavanje infrastrukture, ako je opremljena upravljačnicom i ako je zamišljeno da za prijevoz upotrebljava vlastite kotače.”;

- (b) Tekst odjeljka 1.2. zamjenjuje se sljedećim:

„Geografsko područje primjene ovog TSI-ja je mreža čitavog željezničkog sustava koja se sastoji od:

1. mreže transeuropskog konvencionalnog željezničkog sustava (TEN) kako je opisana u odjeljku 1.1. „Mreža” Priloga I. Direktivi 2008/57/EZ;
2. mreže transeuropskog željezničkog sustava velikih brzina (TEN) kako je opisana u odjeljku 2.1. „Mreža” Priloga I. Direktivi 2008/57/EZ;
3. drugih dijelova mreže cjelokupnog željezničkog sustava nakon proširenja područja primjene kako je opisano u odjeljku 4. Priloga I. Direktivi 2008/57/EZ;

i isključuje slučajeve iz članka 1. stavka 3. Direktive 2008/57/EZ.

TSI se primjenjuje na mrežama širine kolosijeka 1 435 mm, 1 520 mm, 1 524 mm, 1 600 mm i 1 668 mm. Međutim, TSI se ne primjenjuje na kratke pruge širine kolosijeka 1 520 mm na graničnim prijelazima koje su povezane s mrežom trećih zemalja.”;

- (c) Tekst petog odlomka odjeljka 2.2. zamjenjuje se sljedećim:

„Sustavi razreda B za mrežu transeuropskog željezničkog sustava su ograničen broj već postojećih prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih sustava koji su bili u uporabi u transeuropskoj željezničkoj mreži prije 20. travnja 2001.

⁽¹⁾ Odluka Komisije 2012/88/EU od 25. siječnja 2012. o tehničkoj specifikaciji za interoperabilnost u vezi s prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima transeuropskog željezničkog sustava (SL L 51, 23.2.2012., str. 1.).

⁽²⁾ Provedbena odluka Komisije 2014/880/EU od 26. studenoga 2014. o zajedničkim specifikacijama registra željezničke infrastrukture i o stavljanju izvan snage Provedbene odluke 2011/633/EU. (SL L 356, 12.12.2014., str. 489.).

Sustavi razreda B za druge dijelove mreže željezničkog sustava u Europskoj uniji su ograničen broj već postojećih prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih sustava koji su bili u uporabi u tim mrežama prije 1. srpnja 2015.

Popis sustava razreda B utvrđen je u tehničkim dokumentima Europske agencije za željeznice „Popis CCS sustava razreda B”, ERA/TD/2011-11, verzija 2.0.”

- (d) U tablici iz odjeljka 4.1. osnovnim parametrima koji se odnose na pružni prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustav, dio zaštita vlaka, dodaje se „4.2.1.”, a osnovnim parametrima koji se odnose na prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustav na vozilu, dio radijska komunikacija, i koji se odnose na pružni prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustav, dio radijska komunikacija, dodaje se „4.2.1.2.”;
- (e) Tekst odjeljka 4.2.1.2. zamjenjuje se sljedećim tekstom:

„4.2.1.2. Raspoloživost/pouzdanost

Ovaj se odjeljak odnosi na pojave znakova otkaza koji ne ugrožavaju sigurnost, ali koji uzrokuju otežane uvjete koje treba rješavati, što može smanjiti cjelokupnu sigurnost sustava.

U kontekstu ovog parametra ‚otkaz’ znači prestanak sposobnosti nekog elementa da izvršava traženu funkciju u skladu sa zahtijevanim radnim svojstvima, a ‚znak otkaza’ znači posljedicu na temelju koje se otkaz opaža.

Kako bi se osiguralo da odgovarajući upravitelj infrastrukture i željeznički prijevoznici dobiju sve informacije potrebne za definiranje odgovarajućih postupaka za rješavanje otežanih uvjeta, tehnička dokumentacija priložena EZ izjavi o provjeri za CCS podsustave na vozilu ili za pružne CCS podsustave mora sadržavati izračunate vrijednosti raspoloživosti/dostupnosti povezane sa znakovima otkaza koji utječu na sposobnost CCS podsustava da nadzire sigurno kretanje jednog ili više vozila ili za uspostavljanje glasovne radiokomunikacije između kontrole prometa i strojovođa.

Osigurava se sukladnost sa sljedećim izračunatim vrijednostima:

1. Prosječni broj radnih sati između otkaza CCS podsustava na vozilu koji zahtijevaju isključivanje funkcija za zaštitu vlaka: [otvoreno pitanje].
2. Prosječni broj radnih sati između otkaza CCS podsustava na vozilu koji onemogućuju glasovnu radiokomunikaciju između kontrole prometa i strojovođa: [otvoreno pitanje].

Kako bi se omogućilo upraviteljima infrastrukture i željezničkim prijevoznicima da tijekom životnog vijeka podsustava prate razinu rizika i poštovanje vrijednosti raspoloživosti/dostupnosti koje se upotrebljavaju za definiranje postupaka za rješavanje otežanih uvjeta, moraju se poštovati zahtjevi za održavanje navedeni u odjeljku 4.5. (Pravila održavanja).”;

- (f) Drugi redak tablice u odjeljku 4.3.2. „Sučelje s podsustavom željezničkih vozila” mijenja se na sljedeći način:

„Elektromagnetska kompatibilnost između željezničkih vozila i opreme u pružnom prometno-upravljačkom i signalno-sigurnosnom podsustavu	4.2.1.1.	Svojstva željezničkih vozila značajna za kompatibilnost sa sustavima detekcije vlaka koji se temelje na kolosiječnim strujnim krugovima	HS RS TSI TSI LOC & PAS TSI za teretne vagon	4.2.6.6.1. 4.2.3.3.1.1. Nema
		Svojstva željezničkih vozila značajna za kompatibilnost sa sustavima detekcije vlaka koji se temelje na brojačima osovina	HS RS TSI TSI LOC & PAS TSI za teretne vagon	4.2.6.6.1. 4.2.3.3.1.2. Nema”;

- (g) Na kraju odjeljka 6.1.1. dodaje se sljedeći tekst:

„S obzirom na provjeru jesu li osnovni zahtjevi ispunjeni kroz sukladnost s osnovnim parametrima i bez dovođenja u pitanje obveza utvrđenih u Poglavlju 7. ovog TSI-ja, prometno-upravljački i signalno-sigurnosni interoperabilni sastavni dijelovi i podsustavi u koje nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja iz

Poglavlja 4. (uključujući specifikacije iz Priloga A) mogu dobiti EZ izjave o sukladnosti ili EZ izjave o provjeri pod sljedećim uvjetima za izdavanje izjava:

1. Podnositelj zahtjeva za EZ provjeru pružnog prometno-upravljačkog i signalno-sigurnosnog podsustava odgovoran je za donošenje odluke o tome koje se funkcije, radna svojstva i sučelja moraju uvesti kako bi ispunio ciljeve usluge i kako bi osigurao da se nijedan zahtjev kojim se proturječi TSI-jevima ili kojim se premašuju TSI-jevi neće poslati prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima na vozilu.
2. Rad prometno-upravljačkog i signalno-sigurnosnog podsustava na vozilu u koji nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja navedeni u ovom TSI-ju može biti predmet uvjeta ili ograničenja zbog kompatibilnosti i/ili sigurne integracije s pružnim prometno-upravljačkim i signalno-sigurnosnim podsustavima. Ne dovodeći u pitanje zadatke prijavljenog tijela opisanog u odgovarajućem zakonodavstvu EU-a i s njim povezanim dokumentima, podnositelj zahtjeva za EZ provjeru odgovoran je za osiguravanje da se u tehničkoj dokumentaciji nalaze sve informacije potrebne operateru radi utvrđivanja takvih uvjeta i ograničenja.
3. Države članice mogu iz propisno opravdanih razloga odbiti odobrenje za puštanje u uporabu prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih podsustava u koje nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja navedeni u ovom TSI-ju ili mogu postaviti uvjete i ograničenja na njihovu uporabu.

Ako se neki osnovni zahtjevi ispunjavaju nacionalnim pravilima ili ako u neki prometno-upravljački i signalno-sigurnosni interoperabilni sastavni dio ili podsustav nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja navedeni u ovom TSI-ju, primjenjuju se odredbe iz odjeljka 6.4.2.;

- (h) Tekst trećeg odlomka odjeljka 6.1.2. mijenja se na sljedeći način: u točki 2. briše se „Vidjeti Prilog A, 4.2.2.c” i u točki 3. briše se „ako nije drukčije utvrđeno u Prilogu A, 4.2.2.c.”;
- (i) Tekst odjeljka 6.4. zamjenjuje se sljedećim:

„6.4. Odredbe u slučaju djelomičnog ispunjavanja zahtjeva TSI-ja

6.4.1. Ocjenjivanje dijelova prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih podsustava

U skladu s člankom 18. stavkom 5. Direktive o interoperabilnosti željeznica, prijavljeno tijelo može izdati potvrde o provjeri za neke dijelove podsustava ako je to dopušteno mjerodavnim TSI-jem.

Kako je istaknuto u odjeljku 2.2. (Područje primjene) ovog TSI-ja, pružni prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustavi sastoje se od tri dijela, a prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustavi na vozilu sastoje se od dva dijela, navedena u odjeljku 4.1. (Uvod).

Izjava o provjeri može se izdati za svaki dio naveden u ovom TSI-ju; prijavljeno tijelo provjerava samo ispunjava li određeni dio zahtjeve TSI-ja.

Bez obzira na to koji je modul odabran, prijavljeno tijelo provjerava:

1. da su zahtjevi TSI-ja za predmetni dio ispunjeni; i
2. da su zahtjevi TSI-ja za već ocijenjene druge dijelove istog podsustava još uvijek ispunjeni.

6.4.2. Djelomično ispunjavanje zahtjeva prometno-upravljačkih i signalno-sigurnosnih podsustava zbog ograničene primjene TSI-ja.

Ako se neki osnovni zahtjevi ispunjavaju nacionalnim pravilima, EZ potvrda o sukladnosti interoperabilnog sastavnog dijela i EZ potvrda o provjeri podsustava precizno upućuju na dijelove ovog TSI-ja s kojima je ocijenjena sukladnost i na one s kojima sukladnost nije ocijenjena.

Ako u interoperabilni sastavni dio nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja navedeni u ovom TSI-ju, EZ potvrda o sukladnosti može se izdati samo ako neuvedene funkcije, sučelja ili radna svojstva nisu neophodni za integraciju interoperabilnog sastavnog dijela u podsustav za uporabu koju je podnositelj zahtjeva naveo, na primjer (*):

- (a) sučelje ERTMS/ETCS-a na vozilu kojim se povezuje sa STM-om ako je interoperabilni sastavni dio namijenjen za ugradnju u vozila na kojima nije potreban vanjski STM;

- (b) sučelje RBC-a prema ostalim RBC-ima, ako je RBC namijenjen za uporabu u primjeni u kojoj se ne planiraju susjedni RBC-i.

EZ potvrda o sukladnosti (ili popratni dokumenti) interoperabilnog sastavnog dijela ispunjava sve sljedeće zahtjeve:

- (a) u njoj se navode funkcije, sučelja i radna svojstva koji nisu uvedeni;
- (b) u njoj se pruža dovoljno informacija za utvrđivanje uvjeta pod kojima se interoperabilni sastavni dio može upotrebljavati;
- (c) u njoj se pruža dovoljno informacija za utvrđivanje uvjeta i ograničenja na uporabu koji će se primjenjivati na interoperabilnost podsustava u kojem se nalazi.

Ako u neki prometno-upravljački i signalno-sigurnosni podsustav nisu uvedene sve funkcije, radna svojstva i sučelja iz ovog TSI-ja (npr. jer nisu uvedene u interoperabilni sastavni dio koji je ugrađen u taj podsustav), u EZ potvrdi o provjeri navode se ocijenjeni zahtjevi te odgovarajući uvjeti i ograničenja na uporabu sustava i njegovu kompatibilnost s ostalim podsustavima.

U svakom slučaju, način na koji će se u odgovarajućim potvrđama i tehničkoj dokumentaciji administrirati uvjeti i ograničenja na uporabu interoperabilnih sastavnih dijelova prijavljena tijela dogovaraju s Agencijom putem radne skupine osnovane na temelju članka 21.a stavka 5. Uredbe (EZ) br. 881/2004 Europskog parlamenta i Vijeća (**).

6.4.3. Privremena izjava o provjeri.

Ako se ocijene dijelovi podsustava koje navede podnositelj zahtjeva i koji se razlikuju od dijelova dopuštenih odjeljkom 4.1. (Uvod) ovog TSI-ja ili ako su obavljeni samo neki koraci postupka provjere, može se izdati samo privremena izjava o provjeri.

- (*) Postupci opisani u ovom poglavlju ne dovode u pitanje mogućnost raspoređivanja sastavnih dijelova u skupine.
- (**) Uredba (EZ) br. 881/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o osnivanju Europske agencije za željeznice (Uredba o Agenciji) (SL L 164, 30.4.2004., str. 1.).”;

- (j) U odjeljku 7.2.9.3. na kraju se tablice dodaju sljedeći redci:

„4.2.10. Pružni sustavi detekcije vlaka Točka 77., odjeljak 3.1.3.1.: Najmanja širina oboda kotača (B_R) za mrežu širine kolosijeka 1 600 mm je 127 mm	T3	Primjenjivo u Sjevernoj Irskoj
4.2.10. Pružni sustavi detekcije vlaka Točka 77., odjeljak 3.1.3.3.: Najmanja debljina vijenca kotača (S_d) za mrežu širine kolosijeka 1 600 mm je 24 mm	T3	Primjenjivo u Sjevernoj Irskoj”;

- (k) Naslov odjeljka 7.2.9.6. zamjenjuje se s „Litva, Latvija i Estonija”;

- (l) Tablica u točki 7.2.9.6. zamjenjuje se sljedećom tablicom:

„Poseban slučaj	Kategorija	Napomene
4.2.10. Pružni sustavi detekcije vlaka Točka 77., odjeljak 3.1.3.3.: Najmanja debljina vijenca kotača (S_d) za mrežu širine kolosijeka 1 520 mm je 20 mm	T3	Ovaj je posebni slučaj potreban sve dok na mreži od 1 520 mm voze lokomotive ČME

„Poseban slučaj	Kategorija	Napomene
4.2.10. Pružni sustavi detekcije vlaka Točka 77., odjeljak 3.1.3.4.: Najmanja visina vijenca kotača (S_b) za mrežu širine kolosijeka 1 520 mm je 26,25 mm	T3	Ovaj je posebni slučaj potreban sve dok na mreži od 1 520 mm voze lokomotive ČME”;

(m) U odjeljku 7.2.9.7., „točka 65.” zamjenjuje se s „točka 33.”;

(n) Tekst odjeljka 7.3.3. zamjenjuje se sljedećim:

„7.3.3. ERTMS na vozilu

7.3.3.1. Nova vozila

Nova vozila kojima je puštanje u uporabu odobreno prvi put opremaju se ERTMS-om u skladu sa skupom specifikacija # 1 ili skupom specifikacija # 2, navedenima u tablici A 2 Priloga A.

Od 1. siječnja 2018. nova vozila kojima je puštanje u uporabu odobreno prvi put opremaju se ERTMS-om isključivo u skladu sa skupom specifikacija # 2 navedenim u tablici A 2 Priloga A.

Zahtjev za opremljenost ERTMS-om ne primjenjuje se na novu mobilnu željezničku opremu za izgradnju i održavanje infrastrukture, nove manevarske lokomotive ili druga nova vozila koja nisu namijenjena za usluge velikih brzina pod uvjetom da su namijenjena isključivo za nacionalnu uporabu izvan koridora definiranih u odjeljku 7.3.4. i izvan pruga kojima se osigurava povezanost s europskim glavnim lukama, ranžirnim kolodvorima, robnim terminalima i područjima robnog prometa definiranim u odjeljku 7.3.5. ili pod uvjetom da su namijenjena za prekograničnu uslugu izvan TEN-a, tj. uslugu do prvog kolodvora u susjednoj zemlji ili do prvog kolodvora na kojem postoje daljnje veze u susjednu zemlju.

7.3.3.2. Modernizacija i obnova postojećih vozila

Ugradnja ERTMS-a/ETCS-a u postojeća vozila je neophodna kad se u postojeća vozila namijenjena za usluge velikih brzina ugrađuje bilo koji novi dio prometno-upravljačkog i signalno-sigurnosnog podsustava za zaštitu vlaka.

7.3.3.3. Dodatni zahtjevi

Države članice mogu uvesti dodatne zahtjeve na nacionalnoj razini, a posebno radi:

1. dopuštanja pristupa prugama opremljenima ERTMS-om samo lokomotivama opremljenima ERTMS-om tako da se postojeći nacionalni sustavi mogu povući iz uporabe;
2. zahtijevanja da ERTMS-om budu opremljeni nova i modernizirana ili obnovljena mobilna željeznička oprema za izgradnju i održavanje infrastrukture, manevarske lokomotive i/ili druga vozila, čak i ako su namijenjeni isključivo za nacionalnu uporabu.”;

(o) Prilog A mijenja se u skladu s Prilogom ovoj Odluci;

(p) Tablica Priloga G mijenja se na sljedeći način:

1. Briše se redak „Metalna masa vozila”;
2. Briše se redak „Istosmjerni struja i niska frekvencija kao dio struje vuče”;
3. Briše se redak u kojem se nalaze „sigurnosni zahtjevi za funkcije ETCS DMI-ja”.

Članak 2.

Odluci 2012/88/EU dodaje se sljedeći članak:

„Članak 7.a

1. Do 1. srpnja 2015. Europska agencija za željeznice mora objaviti obvezne specifikacije iz tablice A 2 Priloga A ovoj Odluci, točke 37.b i 37.c, stupca „Skup specifikacija # 2”.

Prije objavljivanja tih specifikacija, Agencija Komisiji dostavlja tehničko mišljenje o umetanju tih dokumenata u tablicu A 2 Priloga A ovoj Odluci, uz upućivanje, ime i verziju. Komisija o tome obavještuje Odbor osnovan na temelju članka 29. Direktive 2008/57/EZ.

2. Europska agencija za željeznice mora objaviti specifikacije koje se odnose na sučelje vlaka (FFFIS – specifikacija sučelja koje zadovoljava u pogledu oblika, uklopivosti i funkcionalnosti – točke 81. i 82. tablice A 2 Priloga A ovoj Odluci) kad bude smatrala da su spremne. Europska agencija za željeznice dužna je redovito o procjeni spremnosti izvješćivati Odbor osnovan na temelju članka 29. Direktive 2008/57/EZ. Prije objavljivanja tih specifikacija, Agencija Komisiji dostavlja tehničko mišljenje o umetanju tih dokumenata u tablicu A 2. Priloga A ovoj Odluci, uz upućivanje, ime i verziju. Komisija o tome obavještuje Odbor osnovan na temelju članka 29. Direktive 2008/57/EZ.”.

Članak 3.

Ova se Odluka primjenjuje od 1. srpnja 2015.

Ova je Odluka upućena državama članicama i Europskoj agenciji za željeznice.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. siječnja 2015.

Za Komisiju
Violeta BULC
Članica Komisije

PRILOG

Prilog A Odluci Komisije 2012/88/EU mijenja se kako slijedi:

1. Briše se sljedeći redak u tablici A 1:

„4.2.1 b	28”
----------	-----

2. Sljedeći redak u tablici A 1 izmjenjuje se na sljedeći način:

„4.2.2.f	7, 81, 82”
----------	------------

3. Tablica A 2 zamjenjuje se sljedećom tablicom i odgovarajućim napomenama:

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
1.	ERA/ERTMS/003204	ERTMS/ETCS Functional requirement specification	5.0		namjerno izbrisano			
2.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
3.	SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	2.0.0		SUBSET-023	Glossary of Terms and Abbreviations	3.1.0	
4.	SUBSET-026	System Requirements Specification	2.3.0		SUBSET-026	System Requirements Specification	3.4.0	
5.	SUBSET-027	FFFIS Juridical recorder-downloading tool	2.3.0	Napomena 1.	SUBSET-027	FIS Juridical Recording	3.1.0	
6.	SUBSET-033	FIS for man-machine interface	2.0.0		ERA_ERTMS_015560	ETCS Driver Machine interface	3.4.0	
7.	SUBSET-034	FIS for the train interface	2.0.0		SUBSET-034	Train Interface FIS	3.1.0	
8.	SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	2.1.1		SUBSET-035	Specific Transmission Module FFFIS	3.1.0	
9.	SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	2.4.1		SUBSET-036	FFFIS for Eurobalise	3.0.0	
10.	SUBSET-037	EuroRadio FIS	2.3.0		SUBSET-037	EuroRadio FIS	3.1.0	
11.	SUBSET-038	Offline key management FIS	2.3.0		SUBSET-038	Offline key management FIS	3.0.0	
12.	SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC handover	2.3.0		SUBSET-039	FIS for the RBC/RBC handover	3.1.0	

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
13.	SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	2.3.0		SUBSET-040	Dimensioning and Engineering rules	3.3.0	
14.	SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	2.1.0		SUBSET-041	Performance Requirements for Interoperability	3.1.0	
15.	SUBSET-108	Interoperability related consolidation on TSI Annex A documents	1.2.0		namjerno izbrisano			
16.	SUBSET-044	FFIS for Euro-loop	2.3.0		SUBSET-044	FFIS for Euro-loop	2.4.0	
17.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
18.	SUBSET-046	Radio infill FFFS	2.0.0		namjerno izbrisano			
19.	SUBSET-047	Trackside-Trainborne FIS for Radio infill	2.0.0		SUBSET-047	Trackside-Trainborne FIS for Radio infill	3.0.0	
20.	SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio infill	2.0.0		SUBSET-048	Trainborne FFFIS for Radio infill	3.0.0	
21.	SUBSET-049	Radio infill FIS with LEU/interlocking	2.0.0		namjerno izbrisano			
22.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
23.	SUBSET-054	Responsibilities and rules for the assignment of values to ETCS variables	2.1.0		SUBSET-054	Responsibilities and rules for the assignment of values to ETCS variables	3.0.0	
24.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
25.	SUBSET-056	STM FFFIS Safe time layer	2.2.0		SUBSET-056	STM FFFIS Safe time layer	3.0.0	

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
26.	SUBSET-057	STM FFFIS Safe link layer	2.2.0		SUBSET-057	STM FFFIS Safe link layer	3.0.0	
27.	SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 and 2	2.5.0		SUBSET-091	Safety Requirements for the Technical Interoperability of ETCS in Levels 1 and 2	3.3.0	
28.	namjerno izbrisano			Napomena 8.	namjerno izbrisano			Napomena 8.
29.	SUBSET-102	Test specification for interface ‚K‘	1.0.0		SUBSET-102	Test specification for interface ‚K‘	2.0.0	
30.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
31.	SUBSET-094	Functional requirements for an onboard reference test facility	2.0.2		SUBSET-094	Functional requirements for an onboard reference test facility	3.0.0	
32.	EIRENE FRS	GSM-R Functional requirements specification	7.4.0	Napomena 10.	EIRENE FRS	GSM-R Functional requirements specification	7.4.0	Napomena 10.
33.	EIRENE SRS	GSM-R System requirements specification	15.4.0	Napomena 10.	EIRENE SRS	GSM-R System requirements specification	15.4.0	Napomena 10.
34.	A11T6001	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for EuroRadio	12.4		A11T6001	(MORANE) Radio Transmission FFFIS for EuroRadio	12.4	
35.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
36.a	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
36.b	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
36.c	SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	1.0.0		SUBSET-074-2	FFFIS STM Test cases document	3.0.0	
37.a	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
37.b	SUBSET-076-5-2	Test cases related to features	2.3.3		SUBSET-076-5-2	Test cases related to features		Napomena 11.
37.c	SUBSET-076-6-3	Test sequences	2.3.3		rezervirano	Test sequences generation: methodology and rules		Napomena 11.
37.d	SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	1.0.2		SUBSET-076-7	Scope of the test specifications	3.0.0	
37.e	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
38.	06E068	ETCS Marker-board definition	2.0		06E068	ETCS Marker-board definition	2.0	
39.	SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	2.3.0		SUBSET-092-1	ERTMS EuroRadio Conformance Requirements	3.0.0	
40.	SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio test cases safety layer	2.3.0		SUBSET-092-2	ERTMS EuroRadio test cases safety layer	3.0.0	
41.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
42.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
43.	SUBSET 085	Test specification for Eurobalise FFFIS	2.2.2		SUBSET 085	Test specification for Eurobalise FFFIS	3.0.0	
44.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			Napomena 9.
45.	SUBSET-101	Interface ‚K‘ Specification	1.0.0		SUBSET-101	Interface ‚K‘ Specification	2.0.0	
46.	SUBSET-100	Interface ‚G‘ Specification	1.0.1		SUBSET-100	Interface ‚G‘ Specification	2.0.0	
47.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
48.	rezervirano	Test specification for mobile equipment GSM-R		Napomena 4.	rezervirano	Test specification for mobile equipment GSM-R		Napomena 4.
49.	SUBSET-059	Performance requirements for STM	2.1.1		SUBSET-059	Performance requirements for STM	3.0.0	

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
50.	SUBSET-103	Test specification for Euroloop	1.0.0		SUBSET-103	Test specification for Euroloop	1.1.0	
51.	rezervirano	Ergonomski aspekt DMI-ja			namjerno izbrisano			
52.	SUBSET-058	FFFIS STM Application layer	2.1.1		SUBSET-058	FFFIS STM Application layer	3.1.0	
53.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
54.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
55.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
56.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
57.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
58.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
59.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
60.	namjerno izbrisano				SUBSET-104	ETCS System Version Management	3.2.0	
61.	namjerno izbrisano				namjerno izbrisano			
62.	rezervirano	RBC-RBC Test specification for safe communication interface			namjerno izbrisano			
63.	SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	1.0.0		SUBSET-098	RBC-RBC Safe Communication Interface	3.0.0	
64.	EN 301 515	Global System for Mobile Communication (GSM); Requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Napomena 2.	EN 301 515	Global System for Mobile Communication (GSM); Requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Napomena 2.
65.	TS 102 281	Detailed requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Napomena 3.	TS 102 281	Detailed requirements for GSM operation on railways	2.3.0	Napomena 3.

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
66.	TS 103169	ASCI Options for Interoperability	1.1.1		TS 103169	ASCI Options for Interoperability	1.1.1	
67.	(MORANE) P 38 T 9001	FFIS for GSM-R SIM Cards	4.2		(MORANE) P 38 T 9001	FFIS for GSM-R SIM Cards	4.2	
68.	TS 102 610	Railway Telecommunication; GSM; Usage of the UUIE for GSM operation on railways	1.3.0		TS 102 610	Railway Telecommunication; GSM; Usage of the UUIE for GSM operation on railways	1.3.0	
69.	(MORANE) F 10 T 6002	FFFS for Confirmation of High Priority Calls	5.0		(MORANE) F 10 T 6002	FFFS for Confirmation of High Priority Calls	5.0	
70.	(MORANE) F 12 T 6002	FIS for Confirmation of High Priority Calls	5.0		(MORANE) F 12 T 6002	FIS for Confirmation of High Priority Calls	5.0	
71.	(MORANE) E 10 T 6001	FFFS for Functional Addressing	4.1		(MORANE) E 10 T 6001	FFFS for Functional Addressing	4.1	
72.	(MORANE) E 12 T 6001	FIS for Functional Addressing	5.1		(MORANE) E 12 T 6001	FIS for Functional Addressing	5.1	
73.	(MORANE) F 10 T6001	FFFS for Location Dependent Addressing	4		(MORANE) F 10 T6001	FFFS for Location Dependent Addressing	4	
74.	(MORANE) F 12 T6001	FIS for Location Dependent Addressing	3		(MORANE) F 12 T6001	FIS for Location Dependent Addressing	3	
75.	(MORANE) F 10 T 6003	FFFS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4		(MORANE) F 10 T 6003	FFFS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4	
76.	(MORANE) F 12 T 6003	FIS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4		(MORANE) F 12 T 6003	FIS for Presentation of Functional Numbers to Called and Calling Parties	4	
77.	ERA/ERTMS/033281	Interfaces between CCS track-side and other subsystems	2.0	Napomena 7.	ERA/ERTMS/033281	Interfaces between CCS track-side and other subsystems	2.0	Napomena 7.

„Br. točke	Skup specifikacija # 1 (osnovna konfiguracija ETCS-a 2 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)				Skup specifikacija # 2 (osnovna konfiguracija ETCS-a 3 i osnovna konfiguracija GSM-R-a 0)			
	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene	Upućivanje	Naziv specifikacije	Verzija	Napomene
78.	rezervirano	Safety requirements for ETCS DMI functions			namjerno izbrisano			Napomena 6.
79.	nije primjenjivo	nije primjenjivo			SUBSET-114	KMC-ETCS Entity Off-line KM FIS	1.0.0	
80.	nije primjenjivo	nije primjenjivo			namjerno izbrisano			Napomena 5.
81.	nije primjenjivo	nije primjenjivo			SUBSET-119	Train Interface FFFIS		Napomena 12.
82.	nije primjenjivo	nije primjenjivo			SUBSET-120	FFFIS TI – Safety Analysis		Napomena 12.

Napomena 1.: obvezan je samo funkcionalni opis informacija koje se mora zabilježiti, ne i tehnička svojstva sučelja.

Napomena 2.: obvezne su odredbe specifikacija popisane u odjeljku 2.1. norme EN 301 515 na koje se u točkama 32. i 33. upućuje kao na „MI”.

Napomena 3.: obvezni su zahtjevi za promjenu (CR-ovi) popisani u tablicama 1. i 2. specifikacije TS 102 281 koji utječu na odredbe na koje se u točkama 32. i 33. upućuje kao na „MI”.

Napomena 4.: Točka 48. odnosi se samo na probne slučajeve GSM-R mobilne opreme. Njezina vrijednost zasad treba ostati „rezervirano”. Vodič za primjenu sadržavat će katalog dostupnih usklađenih probnih slučajeva za procjenjivanje mobilne opreme i mreža prema koracima navedenim u odjeljku 6.1.2. ovog TSI-ja.

Napomena 5.: proizvodi na tržištu već su prilagođeni potrebama željezničkih prijevoznika u pogledu GSM-R DMI-ja (sučelje između strojovođe i stroja) i potpuno interoperabilni pa stoga nije potrebno definirati standard u TSI CCS-u.

Napomena 6.: informacije namijenjene za točku 78. sad su dio točke 27. (SUBSET-091).

Napomena 7.: ovaj dokument ne ovisi o osnovnoj konfiguraciji ETCS-a ili GSM-R-a.

Napomena 8.: zahtjevi za pouzdanost/raspoloživost sad su u TSI-ju (odjeljak 4.2.1.2.).

Napomena 9.: Iz analize Europske agencije za željeznice pokazalo se da nije potrebna obvezna specifikacija za odometrijsko sučelje.

Napomena 10.: Jedino su (MI) zahtjevi propisani kao obvezni CCS TSI-jem.

Napomena 11.: Specifikacije koje treba voditi na temelju tehničkog mišljenja Europske agencije za željeznice.

Napomena 12.: Upućivanje na ove specifikacije objavit će se u Vodiču za primjenu, čeka se objašnjenje o sučelju sa strane željezničkih vozila.”;

4. Tablica A 3 zamjenjuje se sljedećom tablicom i odgovarajućom napomenom:

„Br.	Upućivanje	Naziv dokumenta i komentari	Verzija	Napomena
1.	EN 50126	Željezničke primjene – Specifikacija i prikaz pouzdanosti, raspoloživosti, mogućnosti održavanja i sigurnosti (RAMS)	1999.	1.
2.	EN 50128	Željezničke primjene – Komunikacijska i signalna tehnika i sustavi obrade podataka – Softver za željezničke upravljačke i kontrolne sustave	2011. ili 2001.	

„Br.	Upućivanje	Naziv dokumenta i komentari	Verzija	Napomena
3.	EN 50129	Željezničke primjene – Komunikacijska i signalna tehnika i sustavi obrade podataka – Sa sigurnošću povezani elektronički sustavi za signalnu tehniku	2003.	1.
4.	EN 50159	Željezničke primjene – Komunikacijska i signalna tehnika i sustavi obrade podataka – Sigurnosna komunikacija u prijenosnim sustavima	2010.	1.

Napomena 1. ovaj je standard usklađen, vidjeti Komunikaciju Komisije u okviru provedbe Direktive 2008/57/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o interoperabilnosti željezničkog sustava u Zajednici (SL C 345, 26.11.2013., str. 3.), u kojoj su navedeni i urednički ispravci.”

ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/15**od 5. siječnja 2015.****o mjeri zabrane stavljanja na tržište štitnika za glavu „Ribcap” koju je poduzela Finska u skladu s člankom 7. Direktive Vijeća 89/686/EEZ***(priopćeno pod brojem dokumenta C(2014) 10114)*

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu Vijeća 89/686/EEZ od 21. prosinca 1989. o usklađivanju zakonodavstava država članica u odnosu na osobnu zaštitnu opremu ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 7.,

budući da:

- (1) U lipnju 2014. finska nadležna tijela obavijestila su Komisiju o mjeri zabrane stavljanja na tržište štitnika za glavu koje proizvodi Ribcap AG, Berbegren 4, CH-3110 Münsingen (Švicarska). Proizvodi, naziva „Ribcap”, nose oznaku EZ-a u skladu s Direktivom 89/686/EEZ o osobnoj zaštitnoj opremi.
- (2) Proizvodi se stavljaju na tržište kao štitnici za glavu I. kategorije OZO-a za, među ostalim, aktivnosti klizanja i skijanja.
- (3) Na temelju članka 8. stavka 3. Direktive 89/686/EEZ, EZ pregled tipa ne zahtijeva se za uzorke OZO-a jednostavnog oblika (I. kategorije), kada dizajner pretpostavlja da korisnik sam može procijeniti pruženu razinu zaštite od određenih minimalnih rizika čije učinke, ako su postupni, korisnik pravovremeno može sigurno prepoznati.
- (4) Uvoznik i distributer proizvoda je Brandsense Oy/Classic Bike Finland, Mechelininkatu 15, FI-00100 Helsinki (Finska). Na web-mjestu poduzeća navedeno je da poduzeće uvozi i stavlja na tržište bicikle.
- (5) Na web-stranicama uvoznika nalaze se poveznice na brošuru proizvođača o Ribcapu te na potvrdu koju je za Ribcap izdalo Sveučilište u Strasbourgu na temelju ispitivanja proizvoda, a kojom bi se dokazalo da Ribcap sprečava ozljede glave; riječi „potvrđena sigurnost” nalaze se na materijalu za pakiranje i marketinškom materijalu. Riječi „potvrđena sigurnost” mogu ostaviti utisak da je tijelo za ocjenjivanje sukladnosti obavilo EZ pregled tipa, a Sveučilište u Strasbourgu nije takvo tijelo.
- (6) Prema navodima iz promotivne brošure, Ribcap djeluje kao štitnik za glavu u trenutku udara. Na temelju brošure potrošač može steći dojam da su proizvodi prikladni za upotrebu u različitim vrstama sportova te kao zaštita za glavu – vidjeti, primjerice: „Ribcap je moja udobna, lagana i učinkovita zaštita za glavu dok se bavim sportom.” Iako se na pakiranju proizvoda pojavljuju riječi „Nema zaštitni učinak kao kaciga”, tvrdnjama se pruža pogrešna slika o sigurnosnim obilježjima proizvoda pa potrošač može steći dojam da proizvodi štite i od težih ozljeda.
- (7) Prema vodiču za kategorizaciju uključenom u smjernice za primjenu Direktive 89/686/EEZ, sve kacige, uključujući sportske kacige, pripadaju II. kategoriji OZO-a te stoga podliježu EZ pregledu tipa koji provodi prijavljeno tijelo.
- (8) Uz proizvode nisu priložene upute za korisnike na finskom i švedskom, koji su službeni jezici u Finskoj.
- (9) Prema mišljenju finskih tijela, budući da uz proizvode nisu priložene upute za korisnike u kojima se opisuju predviđene upotrebe ili navode ograničenja upotrebe, proizvodi mogu dati lažni osjećaj sigurnosti te potrošače navesti da vjeruju da takvi proizvodi imaju ista zaštitna obilježja kao i kaciga (II. kategorija OZO-a).
- (10) Izjavu proizvođača o sukladnosti finskim je tijelima poslao distributer; ta izjava nije sastavljena u skladu s modelom iz Priloga VI. Direktivi 89/686/EEZ.

⁽¹⁾ SL L 399, 30.12.1989., str. 18.

- (11) Komisija je uputila dopis proizvođaču i distributeru za Finsku pozivajući ih da dostave svoje primjedbe o mjeri koju su poduzela finska nadležna tijela. U svojem odgovoru proizvođač je potvrdio svoje stajalište da Ribcap nije kaciga, nego vunena kapa sa štitnicima koja bi na temelju Direktive 89/686/EEZ trebala biti razvrstana u I. kategoriju OZO-a. Proizvođač je priznao da je upotreba riječi „potvrđena sigurnost” možda zbunjujuća i nespretna.
- (12) Proizvođač je uz svoj odgovor priložio izvješće švicarskih nadležnih tijela. U izvješću se spominje dopis švicarskih nadležnih tijela Ribcapu u kojem, među ostalim, traže da se „proizvod više ne smije oglašavati tako da se ostavlja dojam da štiti glavu od ozljeda u slučaju pada prilikom kretanja uz pomoć opreme (skija, snowboarda, bicikla itd.)”. Uz ažurirani opis proizvoda i opširno upozorenje, Ribcapu je dopušteno stavljati svoje proizvode na tržište kao „kape s ušivenim zaštitnicima” I. kategorije OZO-a.
- (13) Čini se da ni opis proizvoda ni upozorenje za stavljanje proizvoda na tržište u Finskoj nisu u skladu sa zahtjevima potrebnima za stavljanje proizvoda na tržište kao proizvoda I. kategorije OZO-a jer se proizvodi te kategorije stavljaju na tržište kao štitnici za glavu za klizanje, skijanje i druge aktivnosti na otvorenom.
- (14) S obzirom na dostupnu dokumentaciju i primjedbe uključenih stranaka, Komisija smatra da štitnici za glavu „Ribcap” nisu usklađeni s osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima 1.1.2. *Razine i klase zaštite*, 1.4. *Informacije koje dostavlja proizvođač* te 3.1.1. *Udar prouzročen padajućim ili izbočenim predmetima i sudarom dijelova tijela s preprekom*,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Mjera koju su poduzela finska nadležna tijela, a sastoji se od zabrane stavljanja na tržište štitnika za glavu „Ribcap” koje proizvodi Ribcap EG, opravdana je.

Članak 2.

Ova je Odluka upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 5. siječnja 2015.

Za Komisiju
Elżbieta BIEŃKOWSKA
Članica Komisije

PROVEDBENA ODLUKA KOMISIJE (EU) 2015/16**od 6. siječnja 2015.****o objavi s ograničenjem u *Službenom listu Europske unije* o upućivanju na normu EN 1870-17:2012 o ručnim horizontalnim kružnim pilama s jednim listom u skladu s Direktivom 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća****(Tekst značajan za EGP)**

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Direktivu 2006/42/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o strojevima i o izmjeni Direktive 95/16/EZ ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 10.,uzimajući u obzir mišljenje odbora uspostavljenog člankom 22. Uredbe (EU) br. 1025/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o europskoj normizaciji, o izmjeni direktiva Vijeća 89/686/EEZ i 93/15/EEZ i Direktiva 94/9/EZ, 94/25/EZ, 95/16/EZ, 97/23/EZ, 98/34/EZ, 2004/22/EZ, 2007/23/EZ, 2009/23/EZ i 2009/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća te o stavljanju izvan snage Odluke Vijeća 87/95/EEZ i Odluke br. 1673/2006/EZ Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Ako nacionalna norma kojom se prenosi usklađena norma i čije je upućivanje objavljeno u *Službenom listu Europske unije* obuhvaća jedan ili više osnovnih zdravstvenih i sigurnosnih zahtjeva iz Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ, pretpostavlja se da stroj izrađen u skladu s tom normom ispunjava predmetne osnovne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve.
- (2) U svibnju 2013. Francuska je podnijela službeni prigovor u skladu s člankom 10. Direktive 2006/42/EZ na normu EN 1870-17:2012 „Sigurnost strojeva za obradu drva – Kružne pile – 17. dio: Ručne horizontalne kružne pile s jednim listom (ručni radijalni nosač pile)”, koju je za usklađivanje predložio Europski odbor za normizaciju (CEN) kako je predviđeno Direktivom 2006/42/EZ.
- (3) Službeni prigovor temelji se na neispunjavanju odredbi iz stavka 3. klauzule 5.3.6.1. *Štitnici za pile* norme prema kojoj štitnik može biti fiksni ili pokretni bez navođenja kada je koji potreban, dok su te dvije kategorije naprava različitih obilježja i pružaju različite razine sigurnosti koje odgovaraju različitim analizama rizika.
- (4) Nakon uvida u normu EN 1870-17:2012 zajedno s predstavnicima odbora uspostavljenog člankom 22. Direktive 2006/42/EZ, Komisija je zaključila da norma ne ispunjava osnovne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve iz točke 1.4.2. „Posebni zahtjevi za štitnike” Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ s obzirom na to da ona dozvoljava projektantu da sam odabere ugradnju štitnika koji pružaju različite razine sigurnosti bez upućivanja na analizu rizika.
- (5) Uključivanje više mogućnosti u usklađenu normu, jedna od kojih ne ispunjava odgovarajuće osnovne zdravstvene i sigurnosne zahtjeve iz Direktive 2006/42/EZ, može dovesti do zabuna u pogledu pretpostavki o sukladnosti na temelju primjene norme.
- (6) Uzimajući u obzir potrebu poboljšanja sigurnosnih zahtjeva norme EN 1870-17:2012 do odgovarajuće revizije te norme, objava u *Službenom listu Europske unije* upućivanja na normu EN 1870-17:2012 trebala bi biti popraćena odgovarajućim upozorenjem,

⁽¹⁾ SL L 157, 9.6.2006., str. 24.⁽²⁾ SL L 316, 14.11.2012., str. 12.

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Upućivanje na normu EN 1870-17:2012 „Sigurnost strojeva za obradu drva – Kružne pile – 17. dio: Ručne horizontalne kružne pile s jednim listom (ručni radijalni nosač pile)” objavit će se u *Službenom listu Europske unije* s ograničenjem kako je određeno u Prilogu.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 6. siječnja 2015.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOG

KOMUNIKACIJA KOMISIJE U OKVIRU PROVEDBE DIREKTIVE 2006/42/EZ

(Objava naslova usklađenih normi i upućivanja na njih u okviru zakonodavstva Unije o usklađivanju)

ESO ⁽¹⁾	Referentni broj i naslov usklađene norme (i referentni dokument)	Prva objava SL	Referentni broj zamijenjene norme	Datum prestanka valjanosti pretpostavke o sukladnosti zamijenjene norme Napomena 1.
CEN	EN 1870-17:2012 Sigurnost strojeva za obradu drva – Kružne pile – 17. dio: Ručne horizontalne kružne pile s jednim listom (ručni radijalni nosač pile)	Prva objava	EN 1870-17:2007 +A2:2009 Napomena 2.	Datum ove objave

Upozorenje: S obzirom na odabir štitnika za pile, ova se objava ne odnosi na stavak 3. klauzula 5.3.6.1. ove norme, čija primjena ne podrazumijeva pretpostavku o sukladnosti s osnovnim zdravstvenim i sigurnosnim zahtjevima iz točke 1.4.2. Priloga I. Direktivi 2006/42/EZ.

⁽¹⁾ ESO: Europska organizacija za normizaciju;

— CEN: Avenue Marnix 17, 1000, Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel.+32 25500811; faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)

Napomena 1.: Općenito je datum prestanka pretpostavke o sukladnosti datum povlačenja („dow”) koji određuje Europska organizacija za normizaciju, ali se korisnici ovih normi upozoravaju da to u određenim izvanrednim slučajevima može biti i drugačije.

Napomena 2.: Nova (ili izmijenjena) norma ima isto područje primjene kao i norma koju zamjenjuje. Na navedeni datum za zamijenjenu normu prestaje vrijediti pretpostavka o sukladnosti s obzirom na osnovne ili druge zahtjeve odgovarajućeg zakonodavstva Unije.

ISSN 1977-0847 (elektroničko izdanje)
ISSN 1977-0596 (tiskano izdanje)



Ured za publikacije Europske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

HR